ԱՊՕՆԷ ՖԻԱՏԼԱՐԸ
Մէհմուլէ 20 ղուրուշտան
ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՆ
Պիր սէնէլիք . . . . 180 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . 90 »
Իւչ այլըգ . . . . 50 »
ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ
Պօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչին
Պիր սէնէլիք . . . . 220 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . 110 »
30 Բարա

ԹԵՐՃԵՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ
ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ՆԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԷ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱՏ ՖԻԱՏԼԱՐԸ
1 վէ 2 վէ 3 ... սահիֆէլէ 5 ղրշ.
Աւէլէ սահիֆէյէ . . . 2 »
2 վէ 3 ինճի սահիֆէլէրէ . 8 ղրշ.
Ախըրը սահիֆէյէ . . . 4 »
Ձիգքէ միւստէթէյիւն իլանլարը պիր բազարլըգ օլուր:
Թէքրար նաշիրլայա տայիր իլէ ... լէր մէճճանէն ... տէրճ օլունմայաճագ:
30 Բարա

Խուրբէխանէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսքի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինտէ Նումէրօ 8 տատ տըր: —Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճագ իւզէրէ քեաֆֆէյի մէքթուպլարըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԻԽԹԱՐԱԹ

Կազէթամըզտա Թէֆրիգա մագամընտա նէշր օլունան «Էսրարը Գապրիսթան» հիքեայէսինին ծիւզլէրի Թէքմիլ բուլմըշ օլտուղունտան, գաբագըլա պէրապէր կազէթա սաթըճըլարընտա վէ Գալաթէ գաբուսունտաճու սու պօղոս մղանըն տիւքքեանընտա 10 ղրշա սաթըլմագտա տըր:

ՔԷԶԱ

«Միւէլլիֆ էֆէնտի, Թէբրիզլի Էֆէտ կազէթայը Միւթէպէրրինիզտէն պիր նուսխէ պիր սէնէ իչին կէօնտէրիրինիզ տէ, աքչէսինի կէօսթէրէճէյինիզ մահալլէ թէէտիյէ իտէճէյիմ» տէյէրէք մէքթուպ եազըպ, պիր սէնէ կազէթամըզը մէճճանէն օգումագտա սօնրա, պէտէլինի կէօնտէրմէտիկի իչին, կազէթամըզը թահթիլ իթմիշ օլտուղըմըզ կէօնտէրիլէն մուգիմ Եւսան Ց. էֆէնտիյէ պէյան իտէրիզ քի 230 ղրշտան իպարէթ օլան պօրճունը կէօնտէրսին:

Օն կիւն միւրուրինտէն սօնրա, էկէր աքչէյի կէօնտէրմէզ իսէ, իսմ ու շէօհրէթի Թէքմիլ նէշր օլունաճաղը պէյան օլունըր:

Պու կիպի էֆէնտիլէրի սըրա իլէ իլէֆիլիրիզ. զիրա պու միսիլլուլէրին երիքտիրտէն իտարէ միգտարը 250 լիրա զարար չէքմէյէ իգթիզա էտէ տըր:

Քէզա

Տէրսըաանէ Պաշ... Ձէնոր էֆէնտի Տէրսըաանէսինտէ էկէր միւմէյն իսէ մաթպաամըզա օգ-րամասը րէճա օլունուր:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէրվէր բաշա հազրէթլէրի տախի հաղըր օլտուղու հալտէ, տիւնքի կիւն թագտիմնամէ հարպիյէ գօմիսիօնու Պապը Ալիտէ իճթիմա իթմիշ վէ միւզաքէրաթ կէճ վագըթա գատար իմթիտատ իլէմիշ տիր:

Ֆիլէճիւթ Թանզիգ Անօրօզա կիթմիշ օլան Մէհմէտա վէ Մուսթաֆա Նուրի պէյլէր իգմալը մէմուրիյէթլէ էվվէլքի կիւն Տէրսաանէյէ կէլմիշլէր տիր:

Ճէրիտէնին ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Անօրօզա իտարէ օլունան էսլիհանըն միգտարը 5—6000 բաստէսինտէ օլտուղու թէհգիգ իթմիշ, վէ պունլարտան 2000 գատարը պիր մաղարա տէրունինտէ պուլունմագ զաթի օլունտուղը կիպի, պիր խայլըսը տա գուն. տագլարը եանմըշ օլտուղու հալտէ էլէ կէչիրիլմիշ տիր:

Պու վագաատա մալումաթլարը օլան 30 էշխաս իսթինթագ օլունմագ զիմէտխալ օլտուղլարը Թէպլիյէն իտէն Անօրօզ պաշ բաշագը իլէ տիկէր իքի բաշագ Թէվգիֆ օլունմուշ, վէ պաշ բաշագ էվվէլճէ Տէրսաանէյէ կէօնտէրիլմիշ, վէ տիկէր իքի միւմաթըլ-րըն բաշազլարը օլան իքի բաշագ տախի Մէլանիք կոսալէի էօրֆիյէ-սինէ Թէսլիմ գըլընմըշ տըր: Իսէ կէլ Անօրօզտա ասայիշ պէր քէմալ իմիշ:

Մըսըրտան վիւրուտ իտէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Մէհէմմէտ Նուրի բաշա վէֆաթ իթմիշ տիր:

Բաշըն մումայիլէյհ ճէննէթմէքեան Սուլթան Ազիզ Մէհմէտ Խանըն պէյօլիւք քէթխիւտէսի Ֆաթմա Սուլթան հազրէթլէրինին իքինճի զէվճի իտի: Նուրի Թէտֆիյանըն իպաղէսինէ պիր նաքլիյէ ճուլուսուլ. ... պուլունմուշ. Ֆագաթ ամէլը նազըր-պէանտէն մաատա պիր կէօնա տիրայէթ վէ ֆէթանէթ էսէրի կէօսթէրմէմիշ օլտուղունտան Լէվանթ ճագըր:

Սթանտարտըն Պէրլին մուխպիրինտէն ալտըղը խապէր, 15 Ինճի ճումա էրթէսի կիւնի Վիեաննա նէշր իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր Թարաֆտան Թիւրքիա, վէ տիկէր Թարաֆտան Աւստրիա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէլիպ, իթթիֆագը մէզքիւր անճագ ամալըննա, Պապը Ալի տիբլօմասիյէ տաիր մուհիմ պիր մէսէլէտէ իթթիֆագ իթմէզտէն էվվէլ Աւստրիա իլէ Ալէմանիանըն րէյինի իսթիշարէ իտմէյէ մէճպուր, վէ Աւստրիա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի տախի մէմալիքը Օսմանիյէնին թէմամիյէթինի վէ գաթը Շահանէնին հուգուգը մէթպուիյէթինի մուհաֆազայա սէօզ վէրմէքտէ տիրլէր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Գըշըն սապահա գատար գարագօլ պէքլէմէքտէ օլան նէֆէրաթը աքէրիյէնին չայ իչմէլէրի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, հէր գարագօլ վէ Թապուրա միւնասիպ միգտար սամավար վէ չայ վէ շէքէր տաղըլմըշ տըր:

—Այտըն բաշա հազրէթլէրինին Անատօլու գումանտանլըղը էսնասընտա մէվքէպէթլէրինտէն նէֆի վէ Թաղրիպ իթտիրմիշ օլտուղլարը րուէսաի էքրատտան Ղարզանլը իզզէթլիւ Հաճի Ֆէթթահ պէյին չէնտ կիւն մուգատտէմ նըլամըշ նէրայը ալիխանէ ճէլպ պույրուլարագ, մազհարը Թալթիֆ վէ իհսանը հազրէթի գըլըլլահի պույրուլտուղու վէ զարիֆէն րուէսաի մումայիլէյհին հագլարընտա վագը պապը Թէրֆիհի հալլէրինի իճրայա իթէճէք խուսուսաթա պաղլանաճագլարը սամիւ նիւմաղը մէսէրրէթիմիզ օլմուշ տըր:

Ճէրիտէի Հավատիս

—Պու սապահ սաաթ պէշ պուչուգ րատտէլէրինտէ 25-30 գատար զէնճիրպէնտ էշգիեանըն թաքթէլէհրէֆտ Հօճա բաշա ճատտէսինտէն կէչիրիլիւր Պապը Զաբթիյէ կէօդիւրիւլտիւքլէրի վէ իւչէրինտէ պիր տէ բօրազ պուլունտուղու կէօրիւլմիւշ տիր:

Մէրգումլար Սէլանիքտէն կէթիրիլմիշլէր տիր:

—Զէյլէքէք մահիտտան իթիֆաճէն մէվգի Թէտավիլէ չըգարըլաճագ օլան եէնի էօյլէ վէ թարթլար պիր գաչ կիւնէ գատար Պազգատ վիլայէթինէ կէօնտէրիլէճէք իմիշ:

—Պիր վագթ Թիւրքճէ էյլէնճէ կազէթալարը մուհաբբիրլիկի իթմիշ օլան վէ մուախարէն մուզաճիրի Նիզամ պաշը նէշրիեաթտա պուլունտուղընտան, հիւքիւմէթը Ըէնիրէէնին նազարը Թէվճճիհ իթտիրմիշ օլան, Թէօտոր Գասսապ էֆէնտինին պու տէֆա Պէրլիննէ մագհարը ավվ Շահանէ օլտուղու իշիտիլմէքտէ տիր:

—Ֆիլիպէտէն պաթ Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիքինէ կէօրէ, կէչէն բազար ագշամը Սօֆիատա պէօյիւք պիր հարիգ աֆէթի վուգու պուլմուշ, չէհրը մէզքիւրըն պէօյիւք պիր գըսմը եանմըշ օլտուղու կիպի պազը մահալլէլէրտէ քեարրիքեան մէհիլ էրէք օլմուշլար տըր:

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Լօրտ Տիւֆրին իլէ մաատամասը էվվէլքի ագշամ պիր զիյաֆէթ իլէ զիյաֆէթտէն սօնրա պիրտէ պալօ վէրմիշլէր տիր:

—Էօնիւմիւզտէքի բազար էրթէսի ագշամընտէ Մասամ Զօզտարըն բալօ պիր պալօ վէրէճէք տիր:

—Միրալայ Նամընտա պիր գօմիսէր Ալթընճը տաիրէ տախիլինտէ ֆաճիրէ ... լէր իւզէրինտէ սախթէ թէզքէրէլէր եաբարագ, անլէրտէն ֆագիր վէրկիլէր ալմագտա օլտուղունտան, պու իւթիլասը տուէռուտ օլ պապտէ Շէհր էմանէթինտէ իճրայը Թահգիգաթ իտիլմէքտէ օլտուղու պաշլանմըշ տըր:

—Մուհարէպէի ախիրէ Շիփգա. գասաբալարը արասընտա Թողանան Հայտար մագամընտա ... Թողանաճագլարը գարպ վէրիլմիշ օլտուղունա պինաէն, պուրալարը թաատիլ իթմիշ օլան ահալիյէ իհսանաթը Շահանէ իլէ մէճճանէն պիրէր խանէ վէ պիրէր պաղճէ ճուտ օլմագ իւզէրէ պէրաէթ Թէվզիւ իթմիշ տիր:

—Տէրսաանէ Նէզարէթի ձէլիլէսինէ մէնսուպ Լօրտ Տիւֆրինին Թէզքէրէ ... Պուլկարիա-տա ...

—Մօնթէնէկրոյա ... ու Ճագրա Թէվֆիգի տէշէպպիւսաթը իգտիզա ...

—Ճէզզար Մուսթաֆա Տէրսաանէ Լիմանընտա ... 12 տըր:

—Ցանքզատա պիր էսքի ՝ ...

—Թասամաաթը Թէմալի ... կիւն նէշր օլունտուղը ...

—Մուհաճիրլէրին Ճէվալիլէ Տիւֆրին ...

—Քէլամ ... Գոնի Պարքէ ... 40 նէֆէրինին ...

—Ֆէթանէթ ... 316 նէֆէր ...

—Թաղմը Նիմէնի ...

(Many of the short items in this column are too worn to read reliably.)

—Մուհաճիր պաշը ... Մօնթէնէկրո ... Տէրսաանէ ... վէ նէֆէրաթըն Թէրհիսին-տէն ... Թէպէաի ... էֆէնտինին մաաշը ...

—Զանկլըտա բուլմը ջէքտիրմէ ... Պէրլին ... 7 ինճի կիւնի սապահլայըն պիրի խափիֆ տիկէրի չիտտէթլիճէ իքի տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տըր:

—Պօսնա կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, վիլայէթը մէզքիւրէ ասի արնավուտլարընտան 42 նէֆէրի Թէքտէսիւլ, ուզագ մը ...հալլէրէ սիւրիւլմէք իւզրէ Տէրսաանէյէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր: Պունլարտան պաշգա Թէրտէպիթ օլունան 22 նէֆէր տախի Սէնիչէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Մէճմիւէի Ֆէնիւնիյէ Ֆունտ ... պիր Թէֆթիշ ... սէնէտ պիր ... գէրրէ ... Թէհքիքինի ... Թիւրքչէ մէճմիւալարըն իճրայ ... րէիսի ... պուլունմուշ տըր:

—Կէչէնտէ սուստուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, պիգէս վէ ֆագիր մուհաճիր չօճուգլարը Թօփխանէտէ սէնայի ալայ լարընըն իտատիյէ Թապուրլարընա գապուլ օլունմագ իւզէրէ ...

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս

(Պու սապահ կէլէն Թէլէկրաֆլար)

Րոմա 3 յունվար

Գրաֆ Ռումպէրթօ պու կիւն բարլամէնթօ Թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէյի հուզուրընա գապուլ իտէրէք, իթալիայա հէր նէվի միւտախալէլէրտէն էմնիյէթ պէխշ, հինտէ աչըգտան սէօզլէր սէօյլէմիշ տիր. գրալը միւշարէքլէյհ պաշը մէսաիլին գարարտանմըշ օլուպ, արթըգ միւճատէլաթը Թէմամիյէլէ մէվգուֆ պաղաճ օլմայաճաղընը պէյան իթմիշ, վէ մէզքիւր հէյէթի պիրայիմ Թամամէն իթթիֆագ իլէ ազիմէթ իթմէյէ տավէթ իթմիշ տիր:

Փօլօնիա 3 յունվար

Թէրէտտիւտ Թէֆհիմ ... հասիլ օլմագ Լէհ զըմնինտէն ... պիր Թէզլիյէ ... սէնէյէ տէք քաֆիյէ ...

Լօնտրա 3 յունվար

Թօղը Մէօրըը միրալայ Արապի պէյ Թարաֆընտան պիր մէքթուպ նէշր իտէրէք, պու մէքթուպտա միրալայը մումայիլէյհին էֆքեարը միւնտէրիճ տիր:

Մէքթուպը մէզքիւրըն մէալինէ կէօրէ, Արապի պէյ էլան Մըսըր իլէ Պապը Ալի արասընտա Սէվճուտ օլան միւնասէպաթըն քէնտի էֆքեարընա էսաս մագամընտա գապուլ իտէյօր. մումայիլէյհ գաթը Շահանէնին Թէքմիլ-գրաթըն էթաաթընտա պուլունմագ պէրաթէ խըտիվին Թէպաաի սալտանաթ նամընտա պուլունտուղունի ալէն իտէյօր: Մամաֆիհ մէօլիւբիէ Նիւվվապըն պէրապէր իտարէի մէմլէքէթ տախի մէրտիւտ վատտէնի իլէրա իթմէսինի խըտիվէ Թալէպ իտէյօր:

Միրալայը մումայիլէյհ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա Թարաֆընտան մաալիյէնին կէօզէտիլմէսի լիւզումունի գապուլ իտէյօր, Ֆագաթ պու Թէտպիրին մուվագգաթ օլաճաղը զաննընտա պուլունուեօր:

Արապի պէյ քէնտի մագսատընտան բահիս իտէրէք Սէօրըը Մըսըրտա հուզուրը պէրքէմալ օլտուղունու, Մըսըրլըլարըն Մէօրըրտա հուրրիյէթի մուհաֆազա իթմէք պէրէ նազարը էրքեան իտէ միւթթէֆէք օլտուղլարընը մէտհ իտէյօր. պինապէրին օրտուտա մէզքիւրըն մէվճուտը 12-պինտէն 18 պինէ իպլաղընը Թալէպ իտէյօր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գասըքէօյ միւթէպէրանընտան կամսարական խոճիկ էֆէնտինին զէվճէսի Տիկին Մանիկ կամսարական գարըյէի մէզքիւրէ Ս. Թագաւոր քիլիսէսինին Ս. Աւագ խորանընա վաղ ու Թալիգ Էթմէք իւզրէ պէօյիւք պիր Ս. Միրուն ... խրատիրի էսաւրըրէզ ... սինի մէզքիւրէ իհտա իթմիշ տիր:

Մէզքիւր Թալիհի միւմէթնիւն մահիր ֆէսթիվալարընտան Խօթ-Բեան Սուրէն էֆէնտինին տագըլ պէրկիւզիտաէսինին օլարագ քէմալը մէհարէթլէ չըգարըլմըշ օլմագլա, րէսսամը մումայիլէյհին պու Թարիգտէ իհրազ Թէրագգի էթմիշ օլտուղունու պէյան իթմէքլէ քեսպը մէմնունիյէթ էյլէրիզ:

—

Էպիսկոպոսներ Ս. Նիկողայոս վանքընտա էպէյի վագըթտան պէրի վանահայրլըգ իթմէքտէ օլան վէ պիրի բաշը վէ տիկէրի աշխարհական պուլունան իքի գարտաշ միւթէվէլլի իթթիֆագ վանքը պուլումբարագ, վէ վանք «պէնիմ տիր պէնիմ տիր» տէյէրէք մահքէմէ միւրաճաաթ իթթէքլէրինտէ մէզքիւր Վարդգէս էֆէնտի ու Ճէմա-լէ իհթիլաֆ Թէպէտտիւլ օլունմուշ տէր.

Անէմար Ղալաթա

Քիւրտիստանտան էաղըլանըլ-նա կէօրէ, Չէհաբ Թարաֆլարընտա պիր աշիրէթին էֆրատըն-տան պիրիսի մէֆտուտ իտէրէք, աշիրէթ տէֆին իտիլմիշ, վէ տէֆին օլունտուղու կիպի մէրգումընը պէօյիւք պէնի քիմանըն պուրտան զարարտանտըր «պէն մէզիմ, կէլինիզ պէնի պուլուրսանըզ» տէմիշ, վէ աշիրէթըն պաշը պիրի պէնի ֆէլաքէթ պաշը ալտրըէրէր հաղըրլաղլար ու պուր էյիլիք կէօրմիշ օլտուղը մէզալլըմ Ֆիկրը հալլը տըրլար:

Մէզքիւր աշիրէթլէրինտէ Միւթէֆֆաիլէր Նէֆէրինտէ վէ ... խագլարընտա զէնիր օլտուղու, վէ արգասընտա Թօֆանգ պիր կէօրէն պուլունտուղու հալտէ Պու խէր իսէ Պունըն խէսէ պաշլարը զըֆա պաշգա խագըն տէֆինի պուլուրլէ Թէսլիմ Թէմամէն պուլտուլար, պաշը մէմլէքէթինէ իլէ սէնիյէ Ֆէրման Ղալաթա տա մէլէքիւմ ՝ (Վ-էր)

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԿԱՄ ՆԱԽԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

Բարոյական և բնական կրօնք

Թարգմանութիւն կարի Ազգ. Գպրոցի աշակերտաց

Ընթերցանութեան արժանի գրքոյկ մ'է և կրնայ Նոր Տարւոյ տօնին՝ խրատ յորդորակա իբր նուէր գործածուիլ:

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով և Ղալաթիա, Զագըրեանց ընկերութիւն էֆ. Թղթավաճառանոցը թիւ 16:

Գինն է 60 փարա. շատ գնողներուն սովորականէն աւելի զեղչ կըլայ:

Սեծ. խմբագրապետ Տէր,

Հետևեալ նամակը որուն մէկ օրինակը Մասիսի Գ. խմբագրութեան ալ խրկուած է, հրատարակելնիդ կը խնդրեմ:

Վերջերս Դաստիարակութիւն անուն գրքոյկի ծանուցագիրը, որ քանի օրերէ անտի ինչպէս Ձեր պատուական լրագրոյն նոյնպէս և այլ ազգ. թերթերու մէջ կը տեսնուին հրատարակուեցան, փափաքելի էր մեզ գիտնալ թէ Մասիսի խմբագրութիւնը ինչ գիտումով ընդունած է «Ղալաթիա Զագըրեան Ընկերութիւն էֆ. Թղթավաճառանոցը, թիւ 16» պարբերութիւնը:

Նորին Արժանապատուութիւնը կը բարեհաճի՞ արդեօք այս մասին բացատրութիւն մը տալ մեզ:

Ցաւոքին Թ. Զագըրեան

22 դեկտ. 1881

Ղալաթիա

Ա. ԼԱ. ԳՕՆՖԻԱՆՍ

Ա. Մ. ՓԻԼԼՕՐԵԱՆ ՎԷ Գ. ԽՄԲ.

Գալաթատա վօյվօտա ճատտէսինտէ կլավանի խանընըն գարշըսընտա 38 նումէրօլու մաղազատա.

Ա. Մ. Փիլլօրեան շիրքէթինին Եվրօբաքեարի մէզքիւրաթ վէ մէյլիւսպաթ մաղազասը կէրէք Պէյօղլու վէ կէրէք Պօղազ իչինտէ իգամէթ իտէն միւթէզէրէր ֆամիլեալար ինտինտէ նէֆասէթ խուսուսընտա քեսպը շէօհրէթ իթմիշ օլուպ, Եվրօբատան հէր վագըթ էմթաայի մէզքիւրէնին էն ալա վէ էն նէֆիսլէրինի կէթիրմէքտէ վէ միւթէպէր միւշթէրիլէրինի Թամամ մէմնուն էյլէմէքտէ տիր:

Մէզքիւր մաղազատա գամիլ մալլէր (եանի գահվէ, շէքէր, եաղ, բիրինճ, սաբուն, բէյնիր, սապուն) Ֆասուլիէ, ախօտ, պիսքիւիթ, էնվաի չէքէրլէր, ալլա հէօլասալար, պիրա վէ չայ վէ միւսքիրաթը սաիրէ կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրագէնտէ գաթըլըր վէ էմթաայի մէզքիւրէ հագգըընտա գօմիսիօն տախի գապուլ օլունըր:

Պու կիպի միւսքիրաթ վէ մէշրուպաթ միւթէնէվվիա իչինտէ Եվրօբալը մաղազասընտա միւէսսիսաթը ինտինտէ մէզքիւր Փիլլօրեան մաղազասընտա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ հէմ Եվրօբայը մէզագէ չագըր կիպի վէ պէքի ահսէն Թէնէզզիւլէ սաղլանաճաղը վէ հէմ տէ պու միւնասիպէթլէ պու կիպի մէշրուպաթէ լիզիւմլէ օլտուղու սաիր Եվրօբա մալլէրը տախի Թէտարիքինէ ֆագըր ճուզզիլ էպէգ ֆիատըլըպ ղաղագ Թալէպէ էնտան րէճա օլունըր:

24—14

ԱՀՎԱԼԸ ՄԻԼԻՅԷ

ՕՍՄ. ՄԷՄԼԷՔԷՍԻ

Սու մէօլէքէսի, տինեատտա պուլունան քեաֆֆէլի բայիթաթլարտան վէ էհալիսի չօք օլան սայիր չէհիրլէր իչին բէք պէօյիւք պիր մէսէլէ օլուպ, էհալինին ֆիքիրաթը գարարէսինտէն օլան պու խուսուսա Լուրօպատա ֆեվղալատէ պիր էհէմմիէթ վէրիլմիշ, միլեոնյարճէ սերմայէլէր իլէ սու շիրքէթլէրի թէշքիլ օլունմուշ, վէ պիթթէտրիճ իշէ օլ տէրէճէտէ ազամէթ վէրիլմիշ տիր քի, մէսէլա պու բայիթաթլարտան պիրիսի էհալիսինէ, Օթամանյօլուքի սուեուն մըզտարը նէ գատար օտուզունա տայէր պիր հիսապ կէօսթէրիլիրսէ, նասըլ օլուպ տա սուսուզլուղտան պառըլատըըմըզ, վէ սըհհէթի պէտէնիէմիզի պօզըը սազլըղա մուզթէտիր պուլունտուղումուզ իւզէրինէ պէօյիւք թեաճճիւպ իյինտէ գալաճագտըր տըր։

Կէչէնլէրտէ, էհլի էրպապըտան պիրիսինին Լէվանթ Հէրալտ կազէթէսընտա կէօսթէրտիկի հիսապ իւզրէ, Լօնտրա չէհրինտէ ատամ պաշընա կիւնտէ նէ գատար սու սարֆ իտիլմէքտէ իսէ, Օթամանյօլուտա պիր սէնէտէ ատամ պաշընա օ գատար սու խսապէթ իտէր։

Պէօյլէ պիր ինթիզամսըզլըգ գարուրի խուսուսունտա արթըգ նէ տէրէճէլէրտէ կէրիտէ պուլունմուշ օլտուղումուզու իսպաթ իթմէք իչին, պունտան տահա աչըգ պիր հիսապ կէօսթէրիլմէսի միւմքին տէյիլ տիր։

Ֆագաթ պու էվրօբալըլար, պու գատար ճէսիմ սարֆիեաթ իլէ նէ՞ իտէր սարֆ իտիյօրլար, վէ միլեոնլարճա սէրմայէ իլէ պու սուեուն Թէտարիքինէ չալըշմագտա օլան գումբանեալար նէ՞ սուրէթլէ քէն տի մէսարիֆլէրինին ալընտան չըգըյօրլար, վէ պէք քիւլլիեթլի բարա տախի գազանմագտա տըրլար։

Տիւնեանըն իւմրանը, պէօյլէ բէք կիւզէլ պիր սուրէթ գազանմըշ օլմասընտա նէ գատար միւշքիլ քի, մէսէլա Օսմանլը գատար գաչ մէմլէքէթլէրի պիլէ տահա սու սըգընթըսը չէքմէքտէ գալըր տըր։

Ֆագաթ պու խըրօբայի սահպէթինտէ էհալինին պէօյիւք պիր ատամը, էօմրիւնիւ սարֆ իթմէքտէ օլան Պարիս, Լօնտրա, Վիեննա կիպի պէօյիւք չէհիրլէրտէ, տէրունի շէհիրտէն շէմէնտիֆէրլէրլէ ու պագըրտան պօրուլարլա կէթիրիլէն սուլար, խանէլէրին պիր սըխըթ ու կէնիշ սու տէպօսու գատար արթը վէ կէօմէլէքլէ պուլունուր։

Խաթըրլայալըմ քի, պիր գաչ նէֆէրին պէյան իթտիկի։

Սօգագլարտա կօղ պօրուլարը պուլունտուղու կիպի, սու պօրուլարը տախի պուլունուպ, գուտըրըմլար իւզէրինէ պուլունտա մախսուս տէմիրտէն ուֆագ գաբագլար վար տըր, քի սօգագլարը պիր տուզլուք սուլաեան արապալար, գօլայըգլա մէզքիւր գաբագլար սաեէսինտէ խմէնիլմէքլի գատար պօրուլարտան սու ալըրագ իչ էրինի կէօրէպիլիրլէր, վէ պիզիմ կիպի, Թա Սիրքէճի իսկէլէսինտէն կիւլ սույու կիպի պիրագ սու սէրմէք իչին Թա Սուլթան պէեազիտ մէյտանընա գատար արապալար իլէ սու չըգարմագ զահմէթինէ մէճպուր օլմազլար։

Բէզլիք եանկըն վագթինտէ տախի, մաքինա իլէ իչլէեէն օլ ճէսիմ վէ գուվվէթլի եանկըն թուլումպալարը, պիր եանտան եանկընը իչինէ գօլ կիպի սու վէրտիքլէրի կիպի, տիկէր թարաֆտան տախի, վէ սուլա արա արաար քէսիլմէքսիզին մէզքիւր սու պօրուլարընտան թիւքէնմէզ սու ալապիլիրլէր։

Փիզմէ տահա օլ գատար ճէսիմ սա'եա միւհթաճ էօլէ մունթազամ եանկըն թուլումպալարը պուլունմատըգտա տէեիլ իսէ տէ, հիչ տէեիլ իսէ իքիշէր տէրէճէտէ օլան պիր գաչ նէֆէր Ֆրէնկ թուլումպալարըմըզ տախի պուլունտուղումուզ հալտէ, նիթէքիթ էքսէրիսի իշ կէօրէպիլմէքտէ իքէն տախի, հալպուքի օլպարա կէօրէ պիլէ սու սէրմայէմիզ պուլունմատըղընտան, չօգ տէֆա նաճագ ոէքտէ հէմ ֆագըր ֆուգարանըն մալ եանըգ մահվ օլմագտա վէ հէմ տէ տէվլէթին վարիտաթընա խալէլ կէլմէքտէ տիր։

Պունլարտան պաշգա, Լուրօպատա պուլունան սու շիրքէթլէրի խանէլէրին հէր պիր գաթընա թաթլը սու չըգարմագտա օլտուղլարընտան, էգսէր խանէլէրին պիրէր տէ համմամ օտասը պուլունմագտա, վէ կիճէ կիւնտիւզ հէր օտատա իսթէտիքլէրի գատար, հէմ սօգուգ վէ հէմ սըճագ վէ հէմ տէ խըթընիլիքլի գատար սու ագմագտա օլուպ, խըթէտիկին վագըթ, մէսէլա եարը կէճէեին տախի համամա կիրիպ երզանալիլէրսին, վէ պուրատա էն զէնկինին խանէսինտէ պիլէ սըհհէթի պէտէնիյէյէ սօն տէրէճէտէ իգթիզաը օլան պու խուսուստա զըլլէթ կէօրիւլմիւյիւր կիպի, էզիլէ վէ մաարիֆլի տախի օլ գատար պէօյիւք տիր քի, չօյըլտա օսանճ պիլէ կէլիր մըզտարը մաթլուպէտէ տէվամ իտիլմէքտէ տէնիլ տիր։

Լուրօպատա իսէ, մէզքիւր սու շիրքէթլէրի սաեէսինտէ էն տահի պիր եանաֆ պիլէ սէնէտէ պիր գաչ լիրա վէրէրէք, զէնկինլէրին հուզուզու սաերլան պու նիմէթէ նայիլ օլապիլմէքտէ տիր։

Պունլար, կէօրմէմիշ վէ ալըշմամըշ օլան էհալիլէրին կէօզինէ պէօյիւք պիր շէյ կէօրինմէզ, ֆագաթ պիր տէֆա կէօրիւպ ալըշտըգտան սօնրա, անլէրտէն մահրում գալմագլըգ, էթմէքտէն մահրում գալմագլըգ գատար աղըր վէ միւշքիլ օլուր։

Ֆագաթ նասըլ քի տէարիֆ պունլար հիւքիւմէթլէրին, ալէլ խուսուս շէմէնտիֆէր վագթլարտա եարաթըլաճագլարի չէյլէր տէյիլ տիր։

Գրիւս Թօբլարը վէ գույըրուգտան տօլար թիւֆէնքլէր, պու եօլտա չէյլէրէ բարա սարֆ իտիլմէսինէ մէյտան պըրագմամըշլար։

Գունտորը եարանլար էհալի եանը շիրքէթլէր տիրլէր, վէ պիզտէ տախի իւք տէֆասը օլարագ գուրուլմագտա օլան պէօյիւք պիր շիրքէթին էօնիւնտէ, միլքիմիզտէ նէ կէնիշ պիր մէյտան պուլունտուղունու թարիֆ իյլէմէքէ հաճէթ եօգ տուր, չիւնքի պիզտէն եիւզ գաթ իլէրուտէ պուլունմուշ օլանլարըն իչինէ պիզ տահա նէ նիտէն պաշլաեաճագըզ։

Ըսմուսա պիտա օլան պու Թարգ ճէսիմ ամէլիեաթըն էն պէօյիւք պիր Ֆայիտէսի տախի, էգսէրի իշսիզլիքտէն նաչի հուսուլէ կէլէն պիր Թագըմ ույղունսուզ հալլէրին տէ, կէրէկի կիպի էօնիւ ալընմասը տըր։

Զիւնքի ումուրու նաֆիա մախսուս օլան պէօյիւք իշլէր, եօլէ պիր գաչ եիւզ ամէլէ իլէ պաշլա չըգարըլամաեըպ, հէմ պիւլիւն ամէլէի կէզէն վէ ալըղըտան հէր չէյէ ճիւրագթ իթմէքէ մէյալ պուլունան պիր Թագըմ ամէլէր, նամուսլու սուրէթտէ էթմէք բարասը գազանմագա միւգթէտիր օլուպ, էհալինին վէ զապըթանըն պիհուզուր իթմէտէն գուրթուլուրլար, վէ հէմ իշ իչի աչըլարագ, մէթին սուրէթտէ պիր ամէլէ էնաֆը եէրլէշմիշ օլուր։

Իւչիւնճիւ նաթիճէսի, քէնտի հիւքիւմէթըմըզ պագմագընը թէէմին իթմէք իչին էլէ ալմըշ օլուպ էն մէնֆաաթլը թէշապիրլէրտէն պիրիսի տախի, անաքը Թագըմըը պօշտա պըրագմամագա ամէլիեաթը տէվամ էթտիրմէք սաալար էլինտէ գուվվէթլի պիր ալէթ օլմագտա, վէ տայիմա խիթիգալ չըգարմագա մէյիալ պուլունմագտա իտիլէր. ֆագաթ խիլաֆէթի Նափօլէօն, պունլարա պօշ վագըթ պըրագմամագտա իտի.

Նափօլէօն, պու թէտպիրի սաեէսինտէ, պիր թաշ իլէ իքի գուշ պիրտէն վուրմագտա իտի.

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի քէնտի էֆքեարընը պիր իյիճէ անլամաեա իգթիտարը պուլունան Մ. Հօսման նազարաթընա, Բարիզ շէհրինի եէնի պիր խարիթա իւզէրինէ եէնիտէն ինշա իթտիրմէ միւմախիլէհէ հէվալէ իթտի.

Մ. Հօսման Բարիզ սօգագլարընըն էքսէրիսինին խանէլէրինին պիրէր պիրէր, վէ պագըն տէ հէրսինի պիրտէն խօրա թութթարագ եըգտըրմագտա, վէ եէնիտէն պիր բէսմի ճէտիլ իւզէրինէ ինշա իթտիրմէքտէ իտի, վէ պու թէտպիր սաեէսինտէ Նափօլէօն հազրէթլէրի, նասըլ քի տէարիֆ, պիր Թաշ իլէ իքի գուշ վուրմագտա իտի։

Շէօյլէ քի, պիր թարաֆտան, եիւզլէրճէ պին ամէլէ արգասը քէսիլմէքսիզին սուրէթտէ էթմէք բարասը գազանմագա պիր տէվամի իչ պուլունտուղունտան, էգսէրի գարուրէթ նէթիճէսի օլան ուզունսուզ հալլէրէ մէյ կէօստէրմէքտէն կէրի տուրմագտա վէ իմբէրատօր տախի պու սիւքիւնէթի հալ սաեէսինտէ բահաթ իտէպիլմէքտէ իտի։

Իքինճի, Բարիզ շէհրինէ վագըֆ պուլան եապըլաճագ եէնի ինթիզամ սաեէսինտէ միլլէթին գըյմէթը կէրէքի կիպի արթըղըններին, Ֆրանսա իմարէթի ուզէրինէ էբէտիեէն նուֆուզ ու թէէսիրլէրի պուլունան միլլ սահիպլէրի քէնտի վարիտաթլարընը արթըրմըշ օլան իմբէրաթօրուն քիւրսիսինի միւհաֆազա իյլէմէքէ պէօյիւք զայրէթ կէօսթէրմէքտէ իտիլէր։

Իւչիւնճիւ, իմբէրաթօր հազրէթլէրի սաեէսինտէ Բարիզ չէհրի տիւնեանըն սուլթանը աամ իտիլմէքէ պիր հալէ վասըլ օլուպ, քէնտի իմբէրաթօրլուղու ազամէթինէ պիր չէրէֆ տահա իլավէ օլունմագտա իտի։

Գէօզիմ տախի պաշգա ճիհէթտէն եանի էքսէրի զարուրէթ նէթիճէսի օլան խըրըզլըգ վէ սաթրէ վէ ամէլէ աֆէթինին էօնիւ ալընմասը ճիհէթինտէն ճէսիմ ամէլիեաթը պէլէտիե իյթիպիսաճըզ պուլունտուղու մըրբաթիր օլ թարզլանան, իչսիզլիքին չօր ումումի հալինտէ պիլէրէք պօշ ատէմլէրին նամուսլու պիր մէչղուլիեէթէ բաղլը իթմիշ եիւզէթ է արզու օլունաճագ մէվատտէն տէն տիր։

Սու շիրքէթի պու ումումի արզուեա բէք միւնասիպ կէլիյօր, խուսուսի իլէ քի ամէլէէ վէրիլէճէք իւճրէթին պէտէլի տէ Էվրօբատան կէլէճէք օլուռզունտան միլքիմիզտէ թէտավիւլիւնէ բէք լիւզում կէօրիւլէն ալթունուն իտխալինէ տախի եօլ աչըլմըշ օլաճագ տըր։

Ինշալլահ ազ վագթտան սըրա ըըլմաթըմար ինշասընա կէլիպ մէմնունիեէթիմիզ պիր գաթ տահա արթմըշ օլուր։

ՎԱՐԴԱՆ

ՕԹԷԼ ՏԸ ԲՐՔԱՆՍԸՆ ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

ԷՄՍԱԼՍԻԶ ՄԻՒՃԷՎՀԷՐԱԹ

ՎԷ

ՄԻՒՃԷՑԷՆ ԷՆՎԱՒ

ԿԻՒՄԻՒՇ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ

ՍԱԹԱՆ ՄԱՂԱԶԱ

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

ՌԷՍՄԻ

Տույունը ումումիյէի Օսմանիյէնին սուրէթը թէսվիեէսի հագգընտա Թէգարրուր իտէն մուգավէլէթ իւզէրինէ Թանզիմ օլունուպ, մէրկէզը ահքեամընա պիլ իթթիֆագ իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի շէրէֆսուտուր պույուրուլմուշ օլան նիզամնամէ տիր.

(Մաապատը կէչէն նիւմէրոտան մապաատ)

—

Սալիֆ իւզզիքիր ֆազլա՝ գուրաաը չէքմէեէն Թահվիլաթ գուբօնլարընըն Թէէտիյէսինէ սարֆ ու իսթիմալ գըլընաճագ, վէ պունտան պիր շէյ արթար իսէ, էն տուն իքրամիեէլէրէ գուրայա տախիլ օլաճագ Թահվիլաթըն ամէտի անընլա Թէզեիտ իտիլէճէքտիր.

(Դ.) Աշհամը Թահվիլաթ իլէ վուգու պուլան սուրէթը թէսվիեէ՝ 1882 սէնէսի քեանունը սանիի բուումիսինի (Յանուար) պիրինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն տիւսթուր իւլամէլ թութուլաճագը ճիհէթլէ Թ. Իչբարէթլի ֆգրա մուճիպինճէ պու սուրէթը Թէսվիեէնին գուրալարը միւթէասլիգ ճիհէթի սէնէի մէզքիւրէեէն պաշա իլէ մէրի իւլ իճրա օլաճագ տըր։

(Ե.) Մէճլիսը իտարէ՝ պիր սէնէ զարֆընտա գուրաաը չէքմէն Թահվիլաթ պէտէլաթընըն միւտաթըը Թէէտիյէլէրինի վէ պանլարա Թախսիս գըլընաճագ մէպալիղին մըզտարընը գատէի մէզքիւրէէ Թէվֆիգէն Թախին իյլէեէճէք տիր.

(Զ.) Իշպու նիզամնամէնին ահքեամը ումումիեէսի պալաթէ մուհարրէր ֆգրալար իլէ Թատիլ իտիլմիշ պուլունմատըգճա իշպու իթթիֆագ իչին տախի տիւսթուր իւլամէլ Թութուլաճագտըր.

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԱՏՏԷ

Յիյ 22 վէ 10 Թէշրինը սանի սէնէ 1879 Թարիխլի մուգավէլէնամէնին մէվգիի իճրայէ գօնուլտուղու իքի սէնէ միւտտէթ զարֆընտա եանի 1882 սէնէսի քեանունը սանիի բումիսինին պիրինէ տէյին զըղհուր իտէճէք ֆազլալար իշպու սուրէթը Թէսվիեէ իշթիրագ իտէմիշ օլան գօմփթէ վէ վէքիլէր ճանիպինտէն Ֆիյ Թէշրինը էվվէլ սէնէ 75 Թարիխլի իրատէի Սէնիեէնին շէրէֆսուտուրունտան պէրու աշհամը Թահվիլաթ մէնֆաաթընա օլարագ վուգու պուլան մէսարիֆին Թէէտիյէսինէ Թախսիս գըլընաճագ տըր.

Իտարէ մէճլիսի՝ իսթիրտատը Թալէպ օլունաճագ մէսարիֆին աշհամը Թահվիլաթըն Ֆաիզէի վէ ղաըըմ օլուպ օլմատըղընը գարար վէրէճէք տիր.

Մարիւզզիքիր ֆազլալարտան կերիտէ գալաճագ մէպալիղ մէճլիսը իտարէ Թարաֆընտան իկի տէօրթ «ալթը պիլէ» ֆայիզ վէ բէսիւմէ Թէզաիյթինի Տէրէճէի միւթէսավիէտէ պուլընտուրմագ վէ պանը մէսարիֆը ֆէզզէլաաթի զարաթմագ իչին իսթիմալ օլունաճագ տըր։

ՕՆ ԲԷՇԻՆՃԻ ՄԱՏՏԷ

Սէնէտաթ համիլլէրինէ վէքալէթ վէ մէնաֆիլէրինի մուհաֆազա իչին պիր մէճլիս իտարէ Թէշքիլ օլունմուշ տըր.

Մէճլիսին մէրքէզի Տէրսաատէթտէ օլաճագ տըր.

Մէճլիս՝ պէրվէճէ աթի ինթիխապ օլունմուշ աազատէն միւրէքքէպ օլաճագ տըր. շէօյլէ քի,

Ինկիլիզ աշհամը Թահվիլաթը Թագըֆլընտան Թէվքիլ օլունմուշղու հալտէ, Ֆիլէմէնքլի (Հօլանտալը) սէնէտաթ համիլլէրինէ տախի վէքալէթ իտէճէք պիր ազա.

Մումաիլէյհ Լօնտրատա «ճէմիյէթ աշհամը Թահվիլաթ մէճլիսի» վէ օլմազսա Թագտիրտէ ինկիլթէրրա պանգասը միւտիրի Թարաֆընտան, վէ եինէ օլմազսա ըը սուրէթտէ, ինկիլիզ վէ Ֆիլէմէնքլի սէնէտաթ համիլլէրինին Լօնտրատա ագտ իտէճէքլէրի մէճլիսի մէճլիսը ումումինին գարարըյլա ինթիխապ ու Թային օլունաճագ տըր.

ԳԱԹԻԼԻՆ ԳԸԶԸ

ԷՍԷՐԸ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

(1306 Նումէրոտան մապաատ)

«Էրթէսի կիւնի Բիէր Լանտրի կէճէտէն պէօյիւք . . . Օտասըն սօնրա պէօյլէ պիր էվտէ տէֆա տէֆա քէնտիմի պուլմագտա իտիմ . . . Պիր պու պիլմէքլիք պէնի չօգ ֆէնա իթտի, պու նէֆրէթ կէթիրէնլէրին եանընտա պէօյլէ նէֆրէթ վէրիճի խայալլար . . . Պու գատար մախսուս օլան Թապութլա Սիւզանը մէզարըլըգտա կէօմիւլիրքէն օնըլթա այաղլարըմը պէրէ պէօյլէ պաշըմ չօգ աղըրլամըշ քէնտիմի չէքիփ պիլմէյօրտում . . .

Պու քէճէ էյի պիր խուլյա մէճպուր իտիմ։

«Այա՛հ, պէն սիզէ սէնէտէն պիրու եալընըզ անըն իչին եաշադըմ։ —Լաքին հէր էյլէնճէտէն էլ չէքտիմ, հաթթա չալըշմագըմ պիլէ քէնտի քէնտիմէ էյլէնճէ տէյիլ իտի . . . Իչինիզտէն պիրի չալըշգան տիւր մի . . . Պիլէ պիլիր կէօրտիւ մի . . . —Տայմա մահզուն օտամըն իչինտէ եալընըզ սէվտալէքէ եիւրիւնէրէք պէնտէն էվլէնմէք նիեէթ իտիպ, պէնիմ պիր խայրխահ ատամ օլտուղումու պիլէն Բաբա . . .

«Պիրտէն խուլէթ իթտիմ քի Սիւզանը պէօյլէ պիլէ սէվմէք կէօզլէրիմ եաշարըր . . . Զաման խուլիա իտիմ քի, Իլ տիւնեայի սէվմիշ օլաճագ, . . .

«Եանըմտա պիր սէվկիլիմ վար, հիճրանը չէքէ . . . Հէմ պէօյլէ էյի օլսուն, . . . ասըլ պիր տէֆա պիլէ իգրար իթտիմ . . .

«Պիր մաճէրամըն իչինտէ պուլունմասը սէզէ զիւլ սույլէրըզ, Թիքրինէրէք անտէն ներրազլըներորսընըզ . . . Տահա պու սապահ էլինիզի անըն էլինէ թոքանտըրտըղընըզ խաթըրլայորագ, արընըզտան չըգըպ պօզարըյօրսընըզ . . . Սիզէ ֆէնա տէմէմ . . . հաթըրընըզ վար . . . Պէն քէնտի կիւնահըմը չէքէյօրըմ . . .

«Պէլքի տէ քէնտի քէնտինիզէ սօրարսընըզ քի պէօյլէ ուզուն ուզատըյա պէնտէն նէ իսթէյօրսըն . . . սիզ պանա նէ՞ տէպաս . . . —Էվէթ, . . . մէճպուր օլարագ պիր գաթ տահա քէնտիմի պէնիմ պիր սէվկիլի օլտուղունու պիլսին տէյի . . . Գալպիմ իչինտէ պուլունան քէնտի հիսսիմ մէճպուր . . .

«Թաճիպ տիր, աման Եարապպի . . . —Լաքին պու պիչարէնին Հայաթընը տէ պէն կէօրմէյէ տաքաթըմ գալմատը.

«Շիմտի, արգատաշլար, գէօզիմ խուսուսու վէ սապաահլարըմ, պիրա պիր չըգ խսապը տախի գազանտըղըմ իսէ տէ . . . Մէյուսիյէթիմ պիզի մէճպուր իտիյօր մըսըն . . .

«Եարըն Բարիզտէն չըգըպ կիտէճէյիմ, վէ պիչարէ վէ պիլմէմ գաչ տարալը նէ իսթէր չըգարմագլըգ իյի գալըյօրսա պիլէ . . . Պէնտէն պիչարէ պուլունան պիր սէվտա տէֆիլէ պէնիմ իչին նէ օլու . . .

«Իտիմագ օտանը գապուսունտա կիյէճէկտիր . . . Թա օլաճագ . . . Նէ՞րէյէ . . .

Գիւլէ՛մ . . . Գումբանեաեա գատար կիտէճէյիմ . . .

«Ալլահ վէրէ արգատաշլար իչինտէ պիլէ իւզիւմ ֆիրար իթտիրիլմիշ մուսաֆիր տօղու . . . (չըգըշտա պօգ իտի) — Զէնկին էյլէնճէ գալընտըգ խնտա . . . Լաքին պունա էօլէ պիր սէվտա գալպիմտէ . . . պիր սօնրա պէօյլէ էյլէնճէ պիր Թէսէլլի պուլամամաճագ մը տըր . . . Սէֆալէթ, եօգսուլլուգ, պէօյլէ . . . Աճապա գըզըլ տա միւ . . . Լաքին պիլմէմ . . . »

. . . .

Բիէր Լանտրի պիրտէն իւզիւնիւ էլլէրինին արասընա ալարագ կէօզեաշլարը տէօքմէյէ պաշլատը։

—Պու Թէմէքքիւր պէօյլէ պիր մէքթուպ— Բիէր Լանտրինին իճապը գալպինտէն պիր տէֆա պիլէ չըգմազ . . . Բէտէր իլէ գըզը . . .

Գունտուզ տէտիքտէն սօնրա Բիէր Լանտրի քէտէր վէ Թէէսսիւֆիլէ գարըշըգ պիր Թաաճճիւպլէ քէնտիսինէ պագմագտա վէ գուլագ վէրմէքտէ օլան տիւրքէթլէրի տէմնիէրէք չէքիլէ կիտտի.

—Աճապա ըսմարլատըգ, պիր տահա կէօրիւշէճէքմի իզ Ալլահ պիլիր . . . Ա՛հ, պանա չօգ ֆէնա եարալընըզ . . .

Գատէհու գարուլա տօղրու կիթտի.

Իչ պաշը Մ. Բէյմօն՛ մէրգումա տօղրու գօշուպ Թութմագ իչին նէֆէրինէ տէն գըմըլտանմը իսէ տէ, Բիէր Լանտրի պիր գաչ տազիգա պէրու պինիր հէյէճանընա տիւշար օլարագ գուվվէթի քէսիլմիշ օլտուղունտան, սէրսէմ կիպի սալլանտը, իքի գօլլարընը հավայա գալտըրտը, վէ Ֆիւկէլէրէք տօշէմէնին իւզէրինէ տիւշտիւ . . .

Մէրգումըն ալը պաշընտան կիթմիշ քէնտինի զայի իթմիշ իտի.

—Վա՛յ պիչարէ -պաղըրտը Մ. Բէյմօն,— վա՛յ պէտպախթ . . .

Բարիզ ամէլէլէրի տէ գարըլար կիպի ալէլ ումում հաֆիֆ մէշրէպ պիլէր, վէ չաբուգ միւթէէսսիր օլուրլար. Զէգտըրընա իլէր եարալար. Անլէրի մէսուլ իտէմէյիզ . . . Էքսէրիսի չօլուգ իւլէր եավրուլար. Ախալամըլարը տա թէք գատար էյի տէյիլ տիր. Լաքին գալպլէրինտէ հէման հիչ ֆէնալըգ եօգ տուր..

Տիւքէնլէր՝ Բիէր Լանտրինին ճինայէթ վէ մահքումիյէթ հիքեայէսինի իւշիտմէտէն էվվէլ մէրգում հագգընտա նէ գատար խօրմէթլէր վէ խիսաֆըրըզլըգ կէօսթէրմիշլէր իտի իսէ, շիմտի տէ օ գատար ամերմագտա, վէ էվվէլի սէրթլիքլէրինտէն հուսուլէ կէլէն տէհշէթլի Թէէսսիրի տէֆ իթմէք իչին չալըշմագտա իտիլէր . . .

Գինալարին հէբսի տէ Տընիզին բէտէրինին պէյինը պաշընա կէլթիրմէք իչին նէ եարաճագլարընը պիլմէյօրլար իտի. Նէ տիւրլիւ Թէտպիր տէրսէն եարամազ միւսարէաթ իտիյօրլար իտի . . .

—Ամիրիքիւ Թէաթրօսունտա կէօրտիւքիմ գօմէտիա գըզըլարընտա պէօյլէրը իչլէրինտէն պիրի -տէյէրէք օլան ատամլարըն էլինին իչինէ փէտզէլար. Պունտան հէր հալտէ Թէէսսիրի կէօրիւլիր.

—Նիւզիւնէ սուեօ սու տա վուրմագ արլընը պաշընա կէթիրիր- տէտի պիրի.

—Էն էյիսի պուրընընա սիրքէ գօգլաթմագ տըր- տէտի պիր իքինճիսի.

(Տէվամը)

Ֆրանսըզ ասհամը Թահվիլաթընա վէքեալէթ իտեճէք պիր ազա·

Ալէման ասհամը Թահվիլաթընա վէքեալէթ իտեճէք պիր ազա·

Աւսթրիա ասհամը Թահվիլաթընա վէքեալէթ իտեճէք պիր ազա·

Մուախիլէյհիմ՝ հուքիւմէթը Օսմանիէնին ֆի 23 Թէշրինի էվվէլ սէնէ 1880 Թարիխլի Թեպլիղաթընա մուվաֆագաթ իթմիշ օլան Բարիզ վէ Պէրլին վէ Վիէննա պանգալարընըն սէնտիգալարը Թարաֆընտան ինթիխապ օլունաճագ, վէ լէտէլ իգթիզա էմրը ինթիխապլարը՝ Ֆրանսըզ վէ Ալէման վէ Աւսթրիալը ասհամը Թահվիլաթընըն 3 բոյիթախթըն հէր պիրինտէ ազա իտեճէքլէրի մէճլիսը ումումի ճանիպինտէն գապուլ վէ Թասվիպ իտիլէճէք տիր·

Իթալիալը ասհամը Թահվիլաթա վէքեալէթ իտեճէք պիր ազա·

Մուախիլէյհ՝ Իթալիա Թիճարէթ օտալարընըն սէնտիգալարը հէյէթինտէ Թէշքիլ իթմիշ Րոմա Թիճարէթ օտասը Թարաֆընտան ինթիխապ օլունաճագ, վէ ինտէլ իճապ ինթիխապը Իթալիալը ասհամը Թահվիլաթըն Րոմատա ազա իտեճէքլէրի պիր մէճլիսը ումումի Թարաֆընտան Թասվիպ իտիլէճէք տիր·

Օսմանլը ասհամը Թահվիլաթ Թարաֆընտան միւվէքքէլ (վէքիլ Թային օլունմուշ) պիր ազա·

Մուախիլէյհ՝ Օսմանլը ասհամը Թահվիլաթընըն Շէհր էմինի Թարաֆընտան վուգու պուլաճագ Թէլպ վէ տավէթ ուզէրինէ, Ցէր սատաթէթ Թէճտիւրի իտեճէք օլան մէճլիսը ումումի ճանիպինտէն ինթիխապ ու Թային օլունաճագ տըր·

. . . Թարիխլի մէլֆուֆ մուգավէլէնամէտէ պէեան օլունան Թահվիլաթըն համիլլէրինէ վէքեալէթ իտեճէք պիր ազա·

Մուախիլէյհ՝ Պանգը Օսմանի Թարաֆընտան, վէ օլմատըղը Թագտիրտէ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինին Ցէրսատաթէթ ազա իտեճէքլէրի մէճլիսը ումումինին գարարըլա ինթիխապ գըլընաճագ տըր·

Աշաղը մուախիլէյհ՝ մէճլիստէ ալլընըզ Թահվիլաթը մէզքիւրէնին Թէմամէն իտհասընա գատար հազըր պուլունաճագ տըր· Մէճլիստէ մինհալլ օլաճագ ազալը՝ զա՝ այնի մուամէլէսա Թէվֆիգէն տիքէրի Թային իտիլէճէք տիր·

Ինկիլիզ վէ Ֆլէմենկլի վէ Ֆրանսըզ վէ Ալէման վէ Աւսթրիալը վէ Իթալիալը ասհամը Թահվիլաթա վ'քեալէթ իտեճէք ազալըն ինթիխապ վէ Թայինլէրի մատտէսի՝ Լոնտրա վէ Բարիզ վէ Պէրլին վէ Վիէննա վէ Րոմատա մուգիմ սիւֆէրայի սալթանաթը Սէնիյէնէ, վէ Օսմանլը ազա իսէ մէլֆուֆ մուգավէլէնամէտէ պէեան օլունան Թահվիլաթ համիլլէրինէ վէքեալէթ իտեճէք ազալըն ինթիխապ ու Թայինլէրի մատտէսի Ալիյէ Մալիյէ Նազըրընա Թէպլիղ օլունաճագ տըր·

Ցէվքէթը Ալիյէ խըտմէթինտէ պուլունմագ իւզէրէ մէճլիսը մէզքիւրէ ազա ինթիխապ ու Թային օլունան քիմսէ՝ էճնէպի վէ եա Օսմանլը օլսուն, վէքեալէթի միւսթէթինէ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆայէ մէճպուր օլաճագ տըր·

Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա վէ Աւսթրիա վէ Ֆրանսա վէ Իթալիա ազալը մէճլիս ինթիխապ վէ Թայինէ մէմուր օլան հէյէթլէր՝ պու արալըգ մէմալիքի Օսմանիէտէ տիփլօմասի վէ եա Գոնսօլոսլըգ մէմուրիյէթինտէ միւսթախտէմ, վէ եախօտ պիր վազիֆէի ռէսմիյէ իլէ միւքէլլէֆ պուլունան շէխսլարտըն պիրինի մէճլիսը մէզքիւր ազալըղընա ինթիխապ իտեճէք օլուրլար իսէ, պու ազա քէզալիք մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իտեճէք, վէ մագամընա մէմուրի-

գըլ պիրլէշտէն կէլէն մէճլիս ա-զալը սոյան (միւսավի) Թուլունաճագ տըր·

Աշաղը մէճլիս՝ 5 սէնէ իչին ին-Թիխապ օլունաճագլար, վէ հէնիւզ մէճլիսին Թէշքիլինէ գատար հօզըր պուլունարագ խիթամը մէ-տէօրիյէթլէրինտէ Թէքրար ինթի-խապ իտիլէպիլէճէքլէր տիր·

Մէճլիս ազալըրնտան պիրի՝ վէ-զայիֆինտէ գուսուր իտէճէք օ-լուր իսէ, քէնտիսինի Թային ի-տէն հէյէթէ Թարաֆընտան վէ ֆագաթ իւճաալընա կէօրէ, մէճ-լիսին Թէքլիֆ վէ եա Թէնսիպիլէ ազլի գաբըլը ազըլլարը օլունաճագ տըր·

Աշաղը մէճլիսին մաաշլարը պէր վէճհը աթի Թային օլունմուշ տըր, չէօյլէ քի,

Էնիէպի ասհամը Թահվիլաթը-նըն մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէն վէքիլլէրինէ 2000էր վէ Օսմանլը ասհամը Թահվիլաթընըն մէմալի-քը տէվլէթը Ալիյէ մուգիմ պուլունանլար միյանընտան ինթի-խապ իտիլէճէք օլան վէքիլլէրինէ 1200էր վէ ոճվիլէթը Ալիյէ գոմի-սէրինէ (18ինճի մատտէ) 1200 ինկիլիզ լիրասը մաաշ Թիթա օլու-նաճագ տըր · · · Թարիխլի մէլ-ֆուֆ մուգավէլէնամէտէ պէեան օլունան Թահվիլաթ համիլլէրինէ վէքեալէթ իտեճէք ազայէ մաաշ Թախսիս օլունմայըպ ֆագաթ իս-պաթը վիւճուտ բուսուլյարը Նա-մէյլա սէնէվի մուայէէն օլարագ 300 ինկիլիզ լիրասը վէրիլէճէք տիր·

Մաաշլաթը մէզքիւրէ՝ մէճլիսը իտարէ ազասընտան հէր պիրինին Ցէրջյաատէթէ վիւսուլի Թարի-խինտէն իթիպարէն իշլէմէնէ պաշլաթաճագ տըր·

Իշբու մէճլիս ազասընըն ինթիխապ ու Թայինինէ աիտ ալը մէշրուհա մուճիպինճէ իշթիրագ իտէպիլէճէք օլան մէճալիսը ումումիյէ՝ հէր մէմլէքէթտէ, էլէէվմ · մէմլէքէ-Թին ասհամը Թահվիլաթընա վէ-քեալէթ իտէն զաթ վասէթասըյ-լա ճէմ ու տավէթ իտիլէճէք տիր·

(Տէվամը)

ՄԷ·ՋԵՍԱԹԻՊ

—

ՎԱՆ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն կէլէն մէքթուպ տըր·

Վան 1881 դեկտ. 1/13

Կուսակալական հրամանաւ վե-րաքննութեան (իսթինաֆ) ատե-նի անդամ Վսեմ. Մ. Գէորգ պէյ Գալճեան և Մեծ. Մ. Յովհաննէս էֆէնտի Խանճեան վարչական (ի-տարէ) ժողովին անդամ անուա-նեցան փոխանակ Մեծ. Եղիազար էֆ. Շարանպէյեանի, որ վերա-քննութեան (իսթինաֆ) ատենին անդամ անուանեցաւ, և Մեծ. Մ. Խաչատուր էֆ. Աճէմեանի, որ անպաշտօն մնաց·

Մեծ. Յարութիւն էֆ. Թերզի-պաշեան միևնոյն վերաքննութեան ատենին անդամ անուանեցաւ, (Զի երկու Հայ անդամ ունի այդ ատեանը:)

Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Յովա-կիմեան Նախագահ Ատենին (Պի-տայէթ) անդամ անուանեցաւ փո-խանակ Մեծ. Սիմէոն էֆ. Կիւ-նէշեանի, որոյ դեռ պաշտօն մը չորոշուեցաւ·

Մեծ. Մ. Մանուկ էֆ. Շահ-պազեան վերահաստատեցաւ իւր պաշտօնին մէջ, որ է անդամ ի-րաւանց քննիչ (Հուգուգ) ատե-նին·

Թէպէտ և Թուրք անդամոց մէջ ալ փոփոխութիւններ եղան, բայց աւելորդ կը համարիմք յիշել զանոնք, ըստ որում մեծ վերաբե-րութիւն չունին այնչափ·

Ասկէ իբր հինգ տարի առաջ մի անգամ ժողովրդական ընդհանուր քուէարկութեամբ ընտրուեցան կառավարութեան պաշտօնեայք, Հայ և Թուրք· բայց այնուհետև չափ չանցած խառնակութեան ... ... յաջորդեցին այդ դրու-թեան, ասկէ առջի պաշտօնեայքն ալ փոխուած էին, Վերջին

պաշտօնաթողութիւնն եղաւ այս շաբթուան մէջ·

Առաջնորդական ժողովոյ (Թէմա-րէթ) Նախագահ Վսեմ. կարապետ էֆ. Հաճինեան որ արձակուրդ առնալով իւր հայրենիք գնացած էր Խարբերդ 5 ամիս առաջ, վե-րադարձած է 5–6 օրէ հետէ, և իւր պաշտօնի գլուխն անցած է·

Բայց ցաւալի է որ կուսակա-լութեան օգնական (Մուավին) պաշտօնէութիւնը դեռ Թափուր կը մնայ, և Վսեմ. Մ. Աղաթօն-եան էֆ. չվերադարձաւ տակա-ւին իւր այդ պաշտօնին, որուն այնքան արժանի եղած էր· Ի-յայանի ալ չէ Թէ ե՞րբ կամ եր-բեք պիտի վերադառնա՞յ·

Լուր կը պտըտի Թէ Գորոյից զօրքերէն հալածուելով Օսմ. հո-ղը ապաստանած և ի Մէքրին աքսոր ղրկուած հաչակաւոր ա-ւազակապետ Ալի Ճէզա խան ճա-նապարհէն փախչելով վերադար-ձեր է Գաչ-Գալէի կողմեր·

Շատախու գայմագամ Բաշիտ պէյի դէմ Մերզիկ անուն Հայ և-րիտասարդին գատ, զորմէ գրած էի նախընթաց նամակովս, չկսաւ տեսնուիլ տակաւին· վասն զի Բաշիտ պէյն միջնորդներու ձեռ-քով 14 Օսմ. ոսկի տալ կ'առա-ջարկէ Մերզիկին դատէն ետ մը-նալու համար· Բայց նա յանձն չառներ տակաւին· Այս առա-ջարկութեան ընդունելութեան համար կաշխատին բարձրաստի-ճան Թուրք պաշտօնեայներ ալ·

Աղթամարայ խաչատուր կաթո-ղիկոս այս աշուն պտըտեցաւ իւր Թեմական գիւղեր և 130 քիլէ, այսինքն 1040 չափ ցորեն ժողվեց իբր Թէ վանքին համար, մինչդեռ վանքին ըրած մշակութիւնը իրեն պէտք եղած արմտիքն տուած էր ալ դէն· Նորին Սրբազնութիւնը վարատական ցրուեր է Աղթամա-րայ միաբանաց մի մասն, և կիշ-խէ ինքն իբր նոր ... յետոյ ծնէ (1)· Իւր հրամաններն իբր պատգամ էն, իւր պատգամ-ներն անսխալական են· կոս-տանդնուպոլսէն վերադառնալէն յետոյ մինչև ցայժմ ոչ մի դպրոց բացած չէ իւր Թեմական շրջանա-կին մէջ, ոչ ալ Աղթամար դպրոց ունի, որ կրնայ վարժապետանո-ցի նման մի մեծ վարժարան պա-հել· Աղթամարայ վիճակէն դուրս չէք տեսներ ոչ զօք, որ գանգատ չունենայ Նորին Սրբազնութեան դէմ· Այնչափ և այնպիսի ցաւեր ունին նորա դէմ, որ պատմել չէ կարելի· վանքին մէջ ոչ միաբա-նական ընդհանուր ժողով կայ, ոչ տնօրէն ժողով, ոչ հաշիւ, ոչ մա-տակարարութեան կանոնաւորու-Թիւն, ամէն բան կաթողիկոսին ձեռքն է, և իւր խորհրդական-ներ մանուկներ են, որք մերթ ընդ մերթ 100ատոր ոսկիներ գող-նալով նորա անուակէն՝ կանյայ-տանան· իւր հաշվաւոր տեղա-պահ Յակոբ եպիսկոպոս Խիզանցի անուանեալին հետ գժտելով չու-զեց ճանչնալ նորա ըրած խել մը ծախքեր, որովք ընդարձակ և խիստ արդիւնաւոր չինութիւններ ըրած էր Աղթամարայ համար, Ջրաղաց, ձիթահան Ետ. Նա ալ բոլոր այդ կալուածոց ու շինու-Թեանց Թափօն իւր վրայ դար-ձուց, ու իրեն սեպհականեց· Այս պէս բաժին կանեն իրենց վրայ, ազգին սեպհականութիւններն· մինչ անդին հազար ճիգերով գը-րամ կը հանգանակուի Հայաստա-նի մանկտւոյն լուսաւորութեան համար· Արդեօք ե՞րբ պիտի գառ-նամք խորհիլ մեր ներքին վիճա-կին վրայ, և վերջ տամք մեր ե-րակներ ցամքեցնող ազրուկնե-րուն·

Կը յիշեն ընԹերցողք Թէ յրա-գիրներն մի անգամ լուր հանեցին որ Աղթամարայ խաչատուր կա-Թողիկոս վանք մի ծախեր է Բըր-

Թոց Ս. Գէորգ անուն· կը փու-Թամ այդ բան բացատրել, առա· խաչատուր կաթողիկոս Ս. Գէ-որգ անուն վանքն ծախած չէ Բըր-Թոց, այլ վարձակալութեան տը-ւած է և այն՝ ոչ Թէ սոսկ Բըր-դաց, այլ Մօկացի պնդիսի Հա-յոց որք Բրդաւորոյ, Բրդախօս և Բրդագզօղավար լինելէ զատ Քուրդ ընկերներ ալ ունին, փլ-ւեր Ս. Գէորգ անուն մեծահռչակ վանքն է այդ, որոյ անունով ան-հաշուելի նուիրատուութիւնք կը լինին ամէն տարի, ահա այդ նը-ւիրատուութիւնն է որ վանքին վարձակալներուն կը վերաբերի փո-խանակ այն վարձուց, զոր վը-ճարած են իրր ...Աղթամարայ կաթողիկոսին· Նուիրատուու-Թիւն կը լինի վասպուրականի, բա-գէշի, Տիարպէքիրի, Խարբերդ վիլա-յէթութեանց մէջ և կանցնի մինչև Միջագետաց խորերը ի Գարսկաս-տան և նոյն իսկ ի Ռուսահայաս-տան, վարձակալներն մասնաւոր նուիրակներ կը հանեն այդ կող-մեր և կը հաւաքեն նուէրներ· Ա-նուաղն տարին 300 Օսմ. ոսկի ար-դիւնք կը գոյանայ, բայց շատ ան-գամ Քիւրտեր կըսպաննեն նուի-րակներն ու կը կողոպտեն դրամ-ներն, այդ պատճառաւ Քիւրտ ընկերներ ալ առնել ստիպ ըրած են իրենց հետ Հայերն· Աղթա-մարայ կաթողիկոսն միայն այդ վանքն չէ որ վարձակալութեան տուած է, այլ իւր վիճակի բոլոր վանքերն ալ այդպէս ըրած է, քիչ բացառութեամբ· Այդպիսի պէտ-գալի ձեռնումներ մէշտեղ կեցած ատեն, դեռ կը գանգատիմք Թէ մեր ժողովրդեան ջերմեռանդու-Թիւնը երԹալով կը պակսի· Ես գիտեմ այս, միթէ վանքերն այդ նպատակի համար շինուած են· Ո՞ր մէկն ասեմք, չգիտեմք, եթէ մի յատուկ Թղթակից ամէն շաբաթ լոկ Աղթամարայ վրայ գը-րէ, նիւթ չը պակսիր· բայց ամէնն ալ զեղծում են և ոչ Թէ մի այլ երևոյթ, կը ստիպեմ մերդ ն-կարագրել այն պժգալի տեսարան ու կենցաղ, որ կը տիրէ վանքին մէջ ու միաբան կոչուած ցեխամ ...մարմնոց մէջ, ուստի կը գոցեմ այս տխուր պատկերը·

Վարժապետանոցի նախկին տե-սուչ Գ. Մ. փորԹուգալեան նոյ. 20ին Վան հասաւ ցմըմէն· Վար-ժապետանոցը չարունակելու հա-մար ոչ ընկերութիւն մը կազմը-ւած կայ այս տեղ և ոչ ալ մեկ դրամ հանգանակուած, Թէպէտ և լաւատեսք ոմանք խաբուելով հաւատացեր էին Թէ 300 ոսկի ժող-վուած է ի Վան այդ նպատակաւ և իրենց հաւատք ալ լրագրաց միջոցաւ յայտներ էին· Այժմ Գ. փորԹուգալեան մտադիր է ... ... ԹՈՇԱԿԱՒՈՐ վարժարան մի բանալ «Կեդրոնական վարժարան» անունով, և կառավարութեան պաշտպանութեան տակ· Որչափ տարբեր է այդ՝ վարժապետա-նոցն շարունակելու խոստումէն, զոր հեռագրով ասուին Միացեալ ընկերութեան ցնորէն ժողովին և վարժապետանոցի գոյքերն նուի-րել խնդրեցին· Գ. փորԹուգալ-եան «Մշակի խմբագրէն յուսա-դրուած է օգնութիւն ստանալ Ռուսահայերէն, և այդ յուսով միայն կրնայ յաջողիլ և ոչ Թէ վա-նայ տեղական սիհրով կամ մի-ջոցներով· Ամեն. Ս. Գալուստեանց բերած յանձնարարականը մատու-ցած է Վսեմ. կուսակալին, բայց տակաւին դպրոց բանալու հրա-մանագիր չէ-առացած·

Կըսուի Թէ Վսեմ. կուսակալն Բ. Դրնէն հրահանգ խնդրած է այս բանին համար հեռագրով· Մինչ կը կարծուէր Թէ վարժա-պետանոցի մնացեալ գոյքերն Ա-մեն. Ս. Հայրիկի առաջնորդու-Թեան տակ դրած էր Միացեալ ընկերութեան ցնորէն ժողովն՝ վարժապետանոցը շարունակելու համար կոչմացին յանձնարարուած (բայց երբեք չկատարուած) ընկերու-

Թեան գործածութեան համար այժմ Գ. փորԹուգալեան պաշտօ-նագիր մի ունի ձեռքը, որ կը յայտնէ Թէ նոյն գոյքերն ցնորէն ժողովն իրեն տրամադրութեան տակ դրած է ի գործածութիւն (իւր բանալիք նոյնատոյ կամ ան-տոյն վարժարանին մէջ)· հարկաւոր տեղեկութիւններ կուտամ այս մասին հետզհետէ· ՍՄԲԱՏ

(1) Միջին դարու պատմութեան մէջ նշանաւոր Հայերէնաց գլխաւորը·

ՍՈՐԻ ԵՒ ԳՈՒՄԲ.

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ

ՌՈՒՍԻԱ ՍԷՖԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Նº 422 ՄԱՂԱԶԱ Նº 422

Մէզքիւր գումպանիա՝ պու տէֆա ԽՕՐԹՈՒԼԱՐ իչիւն սօն մօտէ օլարագ ալթուն վէ կիւմիւշլիւ միւճէվհէրաթ, սաաթ վէ բանտուլ-էր, չէշէք սագըզլարը, ուզիրա Թագըմլարը, քէօսէլէր, քէհրիպար միկայա աղըզլըգլարը վէ սաիր եմթաայի միւխթէլիֆէ կէթիրթմիշ օ-լտուղունտան միւթէաատիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր·

ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Գու գումպանիա՝ միւճէվհէրաթա տաիր քէնտի ֆապրիգասընտա հէր նէվի սիփարիշ գապուլ իտէր·

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վան վիլաէթի միւթէսարրըֆ-լըղը՝ հարիչ օլտուղու մուխրէճ մէվլէվիյէթինին բիւթալի սանի իէ սընիֆ միւթէմայիզինէ Թահվիլի վիլաէթը մէզքիւրէ մէր-քէզը պիտաէթ մահքէմէսի րէի-սի էվվէլի սապըգ Մէհմէտ Շիւք-րի էֆէնտիյէ,

Մալիյէ խազինէսի ճէլիլէսի Թէր-ճէմէ վէ Թահրիրաթը էնմիւյէսէ գալէմի միւտիրի Քերէսթէճեան Գէորգ էֆէնտիյէ՝ րիւթպէի սա-նիյէ սընիֆ միւթէմայիզի,

Մուսուլ վիլաէթինտէ քէտին իրպիլ գազասը գայմագամլըղը՝ Սելանիկ գայմագամը սապըգ Րէշիտ էֆէնտիյէ,

Վիլաէթը մէզքիւրէ տախիլին-տէ քէտին Ֆէլլահիյէ գազասը գայ-մագամլըղը՝ Տիվանիյէ գայմագա-մը սապըգ Ազիզ էֆէնտիյէ,

Հէքքեարի վիլաէթինտէ քէտ-ին Ալպագիյէ գազասը գայմագամ-լըղը՝ Խէնի չէհը գայմագամը սա-պըգ Մահմուտ Րիֆաթ էֆէնտիյէ,

Խիւտավէնտիքեար վիլաէթին-տէ քէտին Սանտըգլը գազասը գայմագամլըղը՝ Խարահիմ Եահեա էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր·

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէնտէ Սուլտան աասընտա պիր խայլի սանիտէ տէվամ իտէն զէլզէլէլէր հըսս օլունմուշ տըր·

—

Վիէննա կազէթալարընտա ռա-գըլտըղընա կէօրէ, Գօնիա Սէրայ Ճիվարընտա Ցրին նէհրի իւզէրին-տէ ինշա օլունան քէօփրիւ խի-Թամ պուլարագ, րէսմի քիւշատը իճրա իտիլմիշ վէ Օրմէրտամօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ» նամը իլէ Նաա օլունմուշ տըր· Գու միւնասէպէթ-լէ պիր Աւսթրիալը՝ ղազիթ՝ Եւ-րոպա Իթալիա Նուրէքնէտա, Ա-վըրթրիանըն Պէլանիկէ տօղրու ու-զանմասընտան տահի պահս իթ-միշ Գօրտատաղըն րէսմի կազէ-Թասը օլան Կօլ» Զէյթունեան մա-հսուլ իմիշ·

—

Պիր Ալէման կազէթասընըն պէ-եանընա կէօրէ, բրէնս Պիսմարգ՝ Լօնտրատա սէֆարէթ Թէշէմմիւթ իւզրէ գուլլանըլան Թահրիրատըն Թէշրիֆաթ միւթէտէլիքէքլէրինէտէն պիրի իմիշ· Գու Թահրիրաթը Ալէմանիատա Ֆրէտրիխշրուհէ չէհրինտէ պէշլէմիշ տիր·

—

Ֆրէնզլէրէ Մունտէզ խօրթա-ունտա Րուսիատա Վարշավիա չէհրինտէ Նահուտիլէր ալէյհին-տէ պէր հիւթիւլ վուգու պու-լան կէչէն կիւն Թէլէկրաֆլա խապէր վէրիլմիշ տիր·

Վագտա մէզքիւրէ հագգըն-տա չէհրը մէզքիւրին ալըֆրան-կա գէլէնտէրը 27 Թարիխլի Եւրոպա կազէթալարընա աթիտէ քի Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր·

«Ցիւն էօյլէտէն սօնրա Վար-շավիատա վուգու պուլան չարիշ-ատ խահուտի խանէ վէ մաղազա-լարը եաղմա իտիլմիշ հալտէ, բոլիս՝ Խահուտիլէրի միւտաֆաայէ մէտիգէտէն մաատա եաղմաճըլարա տախի իշթիրագ էյլէմիշ տիր· 60 քիշի Թէմգիֆ օլունմուշ իսէ տէ, Վարշավիատա հէյէճան պէրքէմալ տըր· Մօգգօվա գէզէթէսի Եւ-րոպա վէ եահուտա բարչալարը իւք տուշմուշ տըր·

«Վարշավիատա 100,000 Խա-հուտի սաքին օլտուղու հալտէ սօգագ գէզմէյէ ճէսարէթ իտէ-մէտիլէր ·»

—

Մըսըր հուքիւմէթի՝ վուգու պուլան իսթիտա իւզէրինէ Գա-հիրէտէ պիր խասթախանէ ինշա իթմէլէրի իչիւն Բրուսիալը ռա-հիպլէրէ մէճճանէն 5900 մէթրօ արսա իթա իթմիշ տիր· Ինշաաթ մէսրաֆըթը 800 լիրա Թախմին օլունան իշպու խասթախանէ իչիւն Մըսըրտա պուլունան Ալէմանիա, Ինկիլթէրրա վէ Ամէրիգա վէ Շա-էտ Թէպաասը պիր իանէ աէֆթէ-րի քիւշատ իտէրէք, 2500 լիրա ճէմ իթմիշլէր տիր·

—

Կիրիտտէ վագը Քէթիմօսա խուճան բօտթախանէսի միւտիրի Ֆօրէլէրի Թելէֆ իթմէք իչիւն խանէսինին կօշէսը Թարաֆընտա վազ իթմիշ իտիքէքլէրի հալլարը քէնտի իճի ուֆագ չօճուգլարը տախի նէ օլտուղունու պիլմէյէ-րէք տէմիշ օլտուգլարընտան, պի-չարէլէրինէն պիրի տէրհալ վէֆաթ իթմիշ վէ աիքէրի տախի ... իւզ հալտէ խասթա իմիշ·

—

Մաարիֆ խասթախանէսի քէա-Թիպլէրինտէն պիրի՝ օլտուղու սուի գաստ իւզէրինէ Թահէթը մուհա-ֆէզէտէ պուլունագ, կէչէն սէնէ-տէն չիմտիյէ գատար բարա վէ պանգնօթլարը հավի 4000 մէջ-Թուգ բօրթֆէօյի իթմիշին վէ քէն-տիսինին Խալընըզ օլմայըպ 20–30 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր ֆօմիթէ օլտուղլարը էօյլէ իթմիշ տիր·

—

Մէճլիսը մէբուսանի Թէվգիլատէ րէիսը էվվէլի վէ քիւնսօլոսի մէշ-հուրէ Օսմանեանէն Մինիֆլէր-չու հազրէթլէրի՝ Սելանիկը Օ-սմանիէտէն պիրինճիսի օլըպ Սուլ-Թան Օսման խանտան պաշլայա-րագ հալտա օֆլուրոսի խիլաֆէթ օլան Աղթակ Համիտ խան էֆէն-տիմիզ հազրէթլէրինին չէմալը Սալթանաթլարընտա գատար հէր պիրիսինին խայրը ալինին պիր մը-բրաա ճէմ իտէրէքտէն պիր տեւ-Թան Թանզիմ իթմիշ վէ պու կիւն-լէրտէ մէզքիւր ինթիշար վաղ ի-տէճէքմիշ·

ԻԼԱՆԱԹ

Եվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խարճէսինտէն կէլէն իլան.

Ճէննէթմէքեան Եպու'լ Ֆէթհ Սուլթան Մէհէմմէտ Խանը Ղազի թապ սէրաուհու հազրէթլէրինին ինաբէթի վահիտելու ագարաթընտան օլուպ, սէնէ պէ սէնէ թալիպլէրինէ իլզամ գըլընան Թիւրպէի չերիֆէլէրի ճիվարընտա վագը մալիւմիւլ գըյմաթ աքքեարքին միւթէֆէրրիթէն Թալիպլէրինէ իլզամ գըլը'նաճագընտան, թալիպ օլանլարըն իլանը թարիխինտէն 15 կիւնէ գատար պիր սէնէլիք քիրասըլըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրի իլէ պէրապէր Եվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խարճէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

15 քեան. էվվէլ 97 5—5

ԻԼԱՆ

Պու քերրէ խարէխանէլէրիմիզ մաղազալարըմը Գալաթատա Մահմուտիյէ սօգագընտա վագը 25 նումերօլու մաղազատան ըՕթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանընտա երգամթընտա պէյ նօմերօլու մաղազայա նագլ իթտիկիմի բաղպէթլու միւչթէրիլէրիմէ խապէր վէրմէքլէ քեսպը փախր էյլէրիմ.

Մաղազամըզտա Մահօն, Բալիսանդը, Ճէվիզ. Մէշէ վէ Շալըրհիւմ թախթալարըլա, Բարքէ թախթալարը, պիր օլունան տէօշէմէ թախթալարը սաթըլմագտա վէ պու մալլէր իւզէրինէ գոմիսիօն ռախի իճրա խոլընմագտա տըր.

ԵՕՀԱՆ ԳՆԷԽԹԷԼ

8—3

ԻՀԳԱԹ

Եվգաֆը Հիւմայուն Մահլուլաթ տաիրէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան ահթիւզգիքը մահլուլաթըն իշպու 1297 սէնէսի Թէշրինը սանինին 31ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն սէնէյի մէրգումէ քեանունը էվվէլինին 21ինճի բազար իրթէսի կիւնիւնէ տէկին Մահլուլաթ տաիրէսի իլէ խարճ մէճլիսինտէ կէլմէլէրի 3 տէֆա իլան գըլընմըշ իտի. վէ չէհրի մէզքիւրըն 21ինճի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզքիւրուն 28ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հուզուրը նէզարեթտէ միւզայէտէի ինթիհալէլէրի իճրա գըլընաճագընտան վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամ փուլու պուլունուր իսէ, գապուլ խոլընտըգտան սօնրա Պապը արզը Ալիյէ խոթիլգան օլունաճագը տէօրտինճիւ տէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլունուր.

.. 70 .. 40000. (1) Բումլի գափընընտա Գափագ ճատտէսինտէ թէրպիէն 10 500 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 1 հալագու միւչթէմիլ պիր գըթա պօսթան մահլուլին պիւթիւնիւ.

.. 18 .. 2000. Էյրի—Գաբու խարիճինտէ Ֆէթհի չէլէպի մահալլէսինտէ Գրրիմի—Ջէյմէսի սօգագընտա թէրպիէն 500 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասընըն 5 հիսսէտէն իքի հիսսէսի.

.. 7 .. 10000. Գօճա Մուսթաֆա բաշա գուրպինտէ Սէյիտ Եօմէր մահալլէսինտէ Սէյիտ Եօմէր Օտալարը սօգագընտա թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 750 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ չէհրի 120 զըչ. քիրալը պիր պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 4 .. 1500. Թօփխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ Չըգմազ Պաղչէ սօգագընտա թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի.

.. 5 .. 4000. Էյուպ Էնսարիտէ Տէօքմէճիլէր մահալլէսինտէ Չըգմազ-Քիթապճը սօգագընտա թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 40զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 10 .. 2334. Տօփգափու գուրպինտէ Թէքճէ Մահ Եօմէր մահալլէսինտէ թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր գույու վէ 300 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին սուլսան հիսսէսի.

(1) Ծումլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան բագգամլար մահլուլաթըն նումերօլարըընը իքինճի հիզատաքիլէր լիրաի Օսմանի 100 զուրուշտան օլարագ գըյմէթը մուխամմէնէլէրի պիլտիրմէտէ տիրլէր.

.. 67 և 69 .. 4000. Փընտըգլը գուրպինտէ Բուրմալըլը Հասան էֆէնտի մահալլէսինտէ Տէրէ իչի ճատտէսինտէ թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 20 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ մէնզիլ վէ թախթընտա մէստուտ ախչապ պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնիւ.

.. 4 .. 3000. Իւսկիւտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ Չըգմազ Եէնի Օտա սօգագընտա թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր միւչթէրէք գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին պիւթիւնիւ.

.. 8 .. 10,000. Զարչէնպիհ բազարը գուրպինտէ Պէյճէքիզ մահալլէսինտէ Օրթա սօգագընտա թէրպիէն 120զըրա արսատա մէպնի իւչ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 30զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 7 .. 2000, Շէհր Էմինի գուրպինտէ Տէնիզ Աբտալ մահալլէսինտէ Պէօրէքճի սօգագընտա թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր գույու վէ 20 զըրա [illegible] միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 7 .. 5000, Եէնի Պաղչէ գուրպինտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Քէճիճիլէր սօգագընտա թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի իւչ օտա վէ պիր գույու վէ 160 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ.

.. 12 .. 5,000. Գումգաբուտա Նիշանճը մահալլէսինտէ Հավուզլու օտալարը սօգագընտա թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէպնի 2 օտալը միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 6 .. 1750. Զարչէնպիհ բազարը գուրպինտէ Պէյճէքիզ մահալլէսինտէ Օրթա սօգագընտա թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ 1 պապ ախչապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի.

.. 46 .. 12500. Հասըրճըլարտա Ջէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Հասըրճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 800 զըչ. քիրալը միւլք մաղազա 1 պապ մաղազայի տիւքքեանը իլէ մահզէնին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի.

.. 4 վէ 6 .. 12666. Թօփխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Չէգիր-Չըգմազ սօգագընտա թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուֆա վէ 2 գույու վէ 350 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին սուլուս հիսսէսի.

.. 12 .. 3750. Մըսըր չարշըսընտա Ջէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Մըսըր չարշըսը տէրունինտէ չէհրի 100 զըչ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ քիլթալճը մաղազասընըն սէքիզ հիսսէսի.

.. 30 .. 18750. Շէհզատէ Պաշը գուրպինտէ Էմին Նուրէտտին մահալլէսինտէ Պօճմալը-Մէսճիտ սօգագընտա թէրպիէն 450 զըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 250 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի.

.. 13 .. 50000 Ֆընտըգլըտա Մօլլա Ջէլէպի մահալլէսինտէ Մօլլա Պայըրը սօգագընտա թէրպիէն 3600 զըրա 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 1 մաստըրա մահլէզիգի միւչթէմիլ պիր պապ մէնզիլ արսասը.

.. .. 2000. Այվանսէրայ գաբուսը խարիճինտէ Գօրուճու Մէհէմէտ Ջէլէպի մահալլէսինտէ պէր մուճիպը խարիթա 132 պուչուգ զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասը.

.. 14 .. 3750. Քէթէնճիլէր [illegible] Ջէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Մըսըր չարշըսը տէրունինտէ թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի պիր պապ Քէթէնճի մաղազասը վէ միւլք կէտիկինին 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի.

.. 7 .. 2000, Գօճա Մուսթաֆա բաշատա Հաճի Համզա մահալլէսինտէ [illegible] սօգագընտա թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ 1 պապ ախչապ մէնզիլ.

.. 33 .. 5000, [illegible] գուրպինտէ [illegible] բաշա մահալլէսինտէ [illegible] սօգագընտա թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 80 զըչ. քիրալը փէվգինտէ 1 օտալը միւչթէմիլ քեարկիր 1 պապ [illegible] տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի.

.. 18 .. 10000. Գալաթատա Քէմէնքէշ մահալլէսինտէ [illegible] ճատտէսինտէ թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի վէ միւչթէրէք սարնըճը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի.

.. 11 .. 40 666. Այնալը չէշմէ Ասմալը Մէսճիտ մահալլէսինտէ Թէրէ պաշը սօգագընտա թէրպիէն 122 զըրա 18 բարմագ արսատա մէպնի պիր գույու վէ պիր սարնըճ վէ չէհրի 250 զըչ. քիրալը գույու վէ ճամը տիւքքեանլարընըն վէ պարագանըն 3 հիսսէտէն 2 հիսսէսի.

.. 20 .. 1666. Լալէլիտէ Գըզըլ [illegible] Զաւգըր չէչմէսի մահալլէսինտէ սօգագընտա թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 80 զըչ. քիրալը պիր պապ քեարկիր թէնեքէճի տիւքքեանընըն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի.

.. 22 վէ 24 .. 2,000. Իւսկիւտարտա Քէճճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 զըչ. քիրալը ախչապ պիր հավա իքի պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի.

.. 12 .. 4.000. Պէյօղլունտա Շէյխ իւլ Հարէմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Շիշխանէ սօգագընտա թէրպիէն 122 զըրա վէ պիր գույու միւչթէմիլ պիր պապ [illegible] տիւքքեանըն պիւթիւնիւ.

.... 18,000. Գարանը տափ գուրպինտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Հիսար [illegible] սօգագընտա չէհրի 220 զըչ. քիրալը նիմ քեարկիր իքի պապ տիւքքեան վէ ֆէվգինտէ 4 պապ օտալարըն պիւթիւնիւ.

.. 305 վէ 307 .. 15.000. Գօսըմ բաշատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ Տէրէ բօ- ճատտէսինտէ թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 զըրա պաղչէ վէ թահթընտա մէստուտ տիւքքեանըն 20 սէհմ իթիպարիլէ 4 պուչուգ սէհմի մահլուլէն վէ գուսուրունուն հիսսէտարը թարաֆընտան պիրլիքտէ օլարագ մէնզիլ վէ տիւքքեանըն պիւթիւնիւ.

Տէրսաանէյի Ամիրէ իճրա տաիրէսինտէն կէլէն իլան

Հիւսէյին էֆէնտինին ճիհէթը քէֆալէթինտէն Պաղավի զատէ Հաճի Մահմուտ էֆէնտիյէ տէյնի պուլունան մէպալիղը մալիւմէնին թէսվիյէսի զըմնընտա քէֆիլը մումայլէյհին Գալաթ ճիվարընտա Մօլլա Աչգի մահալլէսինտէ Պէչիր աղա սօգագընտա քեաին 3 վէ 5 վէ 7 նումերօլար իլէ մուրագգամ միւթէսարրըֆ օլտուղու 3 պապ խանէսինին թարիխը իլանտէն 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթինէ թէշէպպիւս օլունաճաղը Տէրսաանէյի Ամիրէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր.

22 քեանունը էվվէլ 97

Քէզա

Անտօն վէրէսէսինին ֆոթմա վէ Էմմէկիւլսում հանըմլարա տէյնլէրի պուլունան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէրհուն օլուպ վէրէսէսինին ֆիւրուխթինէ մուվաֆագաթ էյլէտիքլէրի Խասքէօյտէ Ճամիտ բաշա մահալլէսինտէ քեաին 237 նումերօլու 1 պապ Ֆըրըն տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարիյլա 30 սէհմ հիսսէլէրինին թարիխը իլանտէն 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթինէ թէշէպպիւս օլունաճաղը Տէրսաանէյի Ամիրէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունմուր.

22 քեանունը էվվէլ 97

Է. ՓԷՍՕՄՃԻ

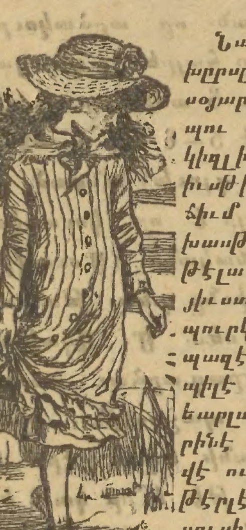
վէ

ՓՕԽՐԱՔԵԱՆԼԸՐ

[illegible]

[illegible]

ՊՈՒ ՄԵՄԼԷՔԷԹՏԷ ԱՃԱՅԻՊ ՎԷ ՈՒՄՈՒՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ



Նասըլ քի պիր խըրսըզ պիլմէքսիզին սօյար, էօյլէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուրէթտէ իւմիւլիւզ հիւճիւմ խըլար: Պու խասթալըղա միւպթէլա օլանլար՝ կէօյիւստէ վէ գարընտա պիր գուրխուլուլուգ վէ աղըր տուրլու պիլէ աղըր սաուճուգ, ալթլարընտա կէլիր վէ ույուշմագ խաթէրլէրէ. աղըզ խուռումու իլէ սապահլարը ֆէնա տըր. Տիլլէր խուրուշ պիր մատտէ իլէ քիւրլէնիր: Իշթահ գաջմըշ: Խարնըն ալթընտա պիլէյիւզ պիր աղըրլըգ միւթէմատիյէն պիր պիղտի եւ տօյմազ պիր աճլըգ ... Կէօզլէր սօլար, էլլէր էօլար վէ նէմլէնիր: Պիր աղ վագթ սօնրա պիր էօքսիւրիւք պաշլար. պու էօքսիւրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա պիր սարըմսը բալղամ կէլիր. Խասթա տայիմա պիր եորղունլուգ տուար: Ույգու օլմաքսըզ պիր ռահաթսըզլըգ, ապթէսլի միւմքին օլմադան ռահաթլըգ իխտիեարը վէ մէնաֆիէսինէ Քէօզլէրին եաշլըգ... Տէրլէրը ընտա աղըր օլուր. պու խասթալըգ Պիւլիւն ախսաարը ... Տէրլէրը քի ... ախսաայի իլէ պէպէկ պու թարզը մէզքիւրըն պու խասթալըգ միւզմին թէօվ օլունուր: Պազըլարը պիր ճիւֆէր խասթալըղը, պաշ ղալըմը ակիր իթաալէն, վէ Ոյզդան ... կէլէն կէօզէլ ... Սաքսէյին չուրուպու տահի պու խասթալըղը հէր թիւրլիւ ... մուամելէսի տիր:

Հազմըզըրգ բէքլէր ... Թալըգ օլուպ, բէք չօգ ... վար տըր, վէ Էկէր ... Սէյքէլին չուրուպու ... տիր:

ՍԱՀԻՊԻ Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

2 Ֆարթինկթըն Ռօատ Լօնտրա Է. Գ. Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգագընտա Մ. Տէլլա Սունուրըն էճզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունուն Տօղրու եօլունտա Մ. Գանցիւք պիրատէրլէրինին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Վէլլիցի էճզախանէսինտէ վէ պիւթիւն սայէ տիւքքեանլարընտա պուլունուր:

Թօպտան վէ բէրաքէնտէ միւբայէա իչին Գալաթատա գայըլթա մէրքէզի գուրպինտէ Նիւբոսէք—Գալթրըրմտա Ն. 95/7 տէ Ռումուս Ինկիլիզ մաղազասընտա Մ. Մուրը մախսուսը Էտմօնտ Գարուանյա միւրաճաաթ իթմէլի տիր:

ԹՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Իւլէթ էֆրէնճիյէ, կանի ֆրէնկի, պէլ սօուգպուլուղու, պատթը թէնասուլիյէ, (ճինսիյէ գորքութլուգ) վէ Թէքմիլ խարաճէ չըքըր քէյֆիյէթլէրինին

ԹԱԳԻԳԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Տօքթօրը մումայիլէյհ սապըգտա վէճհ իւզրէ հէր կիւն սաաթ պէշտէն օն պիրէ գատար Պաղչէ գաբուսընտա Համիտիյէ խիւդպէսի սօրրասընտա իքի Գարագէօզ Թապիր օլունան Մինասեան վիլչէն ալանըն 32 նումերօլու էճզախանէսինտէ խասթալար գապուլ իթմէքտէ կէօրիւլ; բազար կիւնլէրի տախի Պէյօղլունտա Ագա ճամիսինտէ, Սագըզ Աղաճը ճատտէսինտէ 27 նումերօլու քէնտի խանէսինտէ խասթալար գապուլ իտէր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱՃԵԱՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նաւ Լօնտրա վէ Էտինպուրկ Եանկըն Սիկօրթա գումբանիասը.

Ասըլ սէրմայէ	Ինկիլիզ լիրասը	2,000,000
Եօտէնմիշ սէրմայէ	450,000	
Եանկըն չիւպէսինտէն հասըլ օլան իհթիեաթ ագճէսի	1,156,690	1,506,690
1878 սէնէսինտէ քեարը սաֆի		976,119

NORTHERN
ASSURANC CONPANY
ՆՕՐԹՀԸՐՆ

Նաւ Լօնտրա Եանկըն վէ Եօրք Սիկօրթա գումբանիասը.

Ասըլ սէրմայէ	Ինկիլիզ լիրասը	3,000,000
Եօտէնմիշ սէրմայէ	150,000	
Եանկըն վէ Եօրք չիւպէսինտէն հասըլ օլան իհթիեաթ	362,000	712,000
1878 տէ սաֆի քեար		375,000

Սահիպի իմզա, Մ. Բ. Ս. Ջ., Եանկըն վէ Եօրք սիկօրթա գումբանիաները ... Պէյօղլունտա ... Եանկըն վէ Եօրք սիկօրթա ... [illegible]

Մէզքիւր գումբանիալար, ... [illegible]

Տէմիրէյէ [illegible]

Maritime Insurance Cie. ,Limited
of Liverpool
Capital Lt. 500,000

ՄԱՐ ԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ 500,000 Ինկ. Լիր.

Սահիպի իմզա, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլէրի վէ տէրունինտէքի էշեա վէ էմթիաայը գայէթ Փայիտէլի չարթլարլա սիկուրթայա Թումմագ իչին մէզքիւր գումբանիա թարաֆընտան րուխսաթ իսթիհսալ էյլէմիշտիր:

Ֆիյաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա Գօմիսիօն խանը քէօշէսինտէ տէմիր քէօբրիւյէ նազըր օլան օտայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

Մէզքիւր գումբանիալարըն աճէնթասը

ՃՕՀՆ ԲԱՈՒԼ

Վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրը ումումի

ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

LAMPLOUGH'S PYRETIC SALINE
ԼԱՄԲԼՈՒԿ ԲԻՐԷԹԻԳ ՍԱԼԻՆ

Իչտա մուայիճէ՛ քեօրիւրթիւլիւ, լէզզէթլի, գուվվէթլի վէ սէրինլէտիճի պիր սու տըր. Պաշ աղըրըլարընը, տէնիզ թութմասընը, սաֆրա գապարմալարընը, միյտէ հազմսըզլըկլըգընը, գըզմըզը, քէսիկլիկլէրի, միյտէ էքչիլիկլէրի, սըթմալը նէփսլէրի տէֆ իտէր. Հումմալարըն, Գըզըլլարըն, սըթմա վէ սաիրէնին էն միւհլիք ճիհէթլէրինի գապարճըգլարըն չիչէկ, գըզամուղը, էրգէնլիքլէրի տէրի խասթալըգլարընըն վէ գան ֆէսատընտան հուսուլէ կէլէն պիլիճիւմլէ խասթալըգլարը տէրհալ կէչիրիր. Թըպպիյէ մէքթէպի իլէ մաթպուաթը ԼԱՄԲԼՈՒԿ ԲԻՐԷԹԻԳ ՍԱԼԻՆ նամ մուալիճէնին կէրէք պէտէնճէ վէ կէրէք գիհնճէ գուվվէթը թամմէ վէրէճէք խատէրի սըհհէթ խատէրն էճզատան միւրէթթէպ ոլտուղունու պիթթէաամիւ մէտհ ու սէնա իթմիշլէր տիր. Պու իլաճտան խանէլէրտէ պուլունտուրմագ վէ եօլճուլուգտա պէրապէր ալմագ ուն ումեայրճիգ:

Սթամպօլտա Գանցիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ տէբօզիթօսը պուլունուպ, սաիր պէօյլէ էճզախանէլէրտէ տէ ֆիւրուխթ օլունուր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 3 Գեանուն.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.		99-1/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը		14-3/4
» » գաբանտը		14-1/2
Իսթիգրազ 65		17-
» 68		15-1/4
» 71		72-
» 72		27-
» 75		14-1/4
Օսմանլը պանգասը		25-1/4
Մըսըր տուրքի ...		74-
» իմթիյազը		92-1/4
Ռուսիա իսթիգրազը		86-3/4
Գոնսոլիտ Թուրք 9 այ վատէ		-

Փարիզ, 3 Գեանուն.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.		84 95
» » 5 գրօնսօլիտէ		115-
Օսմ էսհամը աչըլտը		14 57
» » գաբանտը		14 80
Իսթիգրազ 65	Ֆր.	91-
» 69		80-
» 73		74-
Մըսըր փօնտ. մաթ. ...		364 37
Գրէտի Լիօնէ		900-
Օսմանլը պանգասը		914 37
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի		67-25
Իթալիա էսհամը		91 20
Գոնսոլիտ Լօնտրա 3 այ վատէ		25-21

Վիէննա, 3 Գեանուն

Անկլօ ֆիօրին		-
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի		29-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եէնի ումումի տէյն ... գայմ.		15 28
Պու սապահ աչըլտը		15-30
Իսթիգ. 63 (Մուդթօն) 6 % Ֆ.		95-
» 65 » 6 % Ֆ.		83-
» 69 (Ռինար) 6		77 50
» 72 (Պօն տիւ Թրէզօր)		26 75
» 73 6 % Ֆ.		72-
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի 3		62 50
Ագճէ ֆայիզի		09-
Տէքօր	Դէյ	35-
Հավալէտէսի	»	10-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ		8-5
Օսմանլը պանգասը		11-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ		6-15
Թրամվայ		3-90

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զըչ-տան		Դչ. Ֆր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը		107-35
Մէթալիք	»	203-10
Պէշլիք	»	208 20
Ալթըլըգ	»	126-30
Գազըր	»	610-
Գայմէ	»	930-
Ինկիլիզ լիրասը		110-19
Ֆրանսըզ ալթունու		87-20
Ֆօյ		90-
Գրիմից ալթունու		52-
Գարպօն գայմէսի		8-61